

3 Aruba



Zwemgoud
in Costa Rica

11 Financieel



Alitalia wil forse
bijdrage aandeelhouders

13 Wereld



Adli Mansour na
staatsgreep interim-
president Egypte

14 Sport



'Wonderpillen' helpen
del Potro langs Ferrer

Geslaagd huwelijk tussen Gay Pride en projecten voor toekomst

ORANJESTAD — “Ik heb in ieder geval drie mooie toezeggingen gekregen”, vertelt Maikel Kelly van homobelangenorganisatie Alfa dinsdag na afloop van de Gay Pride. Een project voor transseksuelen, i-counseling en ouders van een homoseksueel kind staan op de agenda.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Gay Pride 2013 werd afgesloten met een symposium over het homohuwelijk, georganiseerd door Alfa en de politieke partij RED, de enige die tot nu toe voorstander is van het sluiten van een homohuwelijk op Aruba.

Kelly legt uit dat hier net voor de Gay Pride een workshop van Pan American Health Organization (Paho) plaatsvond met betrekking tot aids en hiv. In de gesprekken tussen Alfa en Paho werd aangehaald dat Aruba een afgevaardigde had op een Paho-bijeenkomst over transseksualiteit in Trinidad. Het resultaat van die samenspraak is dat de *pilot* voor een transgender project voor de hele Cariben is toegezegd. Aruba gaat de *pilot* uitvoeren, mits er toestemming is van de minister van Volksgezondheid, waarbij de insteek is om transseksuelen

te begeleiden en informeren. Over een akkoord vanuit de minister maakt Kelly zich geen zorgen. Want, zo zegt hij, Aruba heeft een eigen zetel binnen Paho en de gesprekken met de regering over deze *pilot* zijn al gaande. “Er is sterke behoefte aan meer onderzoek in de Cariben op dit punt. Er zijn bij ons veertien transseksuelen bekend, sommigen zijn al bezig met het proces voor een geslachtsverandering, anderen willen het graag. Er is geen organisatie voor hen, nagenoeg geen kennis en zij vallen eigenlijk overal uit de boot”, aldus Kelly. “Het is psychologisch heel zwaar wanneer je in een verkeerd lichaam geboren bent.”

Bezorgde ouders

Verder krijgt Alfa een eigen kantoor tegenover Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ). “Het wordt een soort seksueel hulpcentrum en informatiecentrum, over de naam zijn wij nog be-

zig. Maar het is al zeker dat het er komt, de vraag is wanneer de praktische uitvoering kan beginnen, de inrichting dus”, zegt Kelly. Ook kunnen wij dan de i-counseling echt professioneel opzetten, omdat wij dan een vaste plek hebben. Dat er behoefte is aan counseling via internet merkt Kelly aan de 60 gesprekken die hij al vanaf januari dit jaar heeft gevoerd. Dat doet hij op vrijwillige basis onder meer in Jimmy's Place. De onderwerpen lopen uiteen van het nog niet uit de kast durven komen tot ouders die zich zorgen maken over hun homoseksuele kind. Dit laatste punt wordt ook belicht bij het derde project waarvoor Aruba een *go* heeft en dat in samenwerking met Foko (homobelangenorganisatie van Curaçao) tot stand is gekomen. Het gaat om een treffen tussen ouders, hun homoseksuele kind en hulpverlening. Dit project gaat in september van start en moet zorgen voor wederzijds begrip en het opzetten van een dialoog. Het project wordt ondersteund met onder andere toneel en poëzie.

Vervolg op pagina 3

Te land, ter zee en in de lucht



Foto: Lex Cortbach

ORANJESTAD — Te land kan het publiek kijken en genieten van de kitesurfers en windsurfers die overdag op het water en in de lucht hun manoeuvres en sprongen laten zien, zowel bij Fisherman's Huts als Boca Grandi. Vanavond draait op het strand bij Fisherman's Huts dj Rob Cut tijdens het happy hour van vijf tot zeven uur. Morgenochtend vanaf half tien starten de races van het slalom windsurfen en om tien uur is het de beurt aan de Kids, Barracudas & Guppies-races. Het gaat hier om de 27ste editie van Aruba Hi-Winds die deze week plaatsvindt. Wie de resultaten van de wedstrijden wil bijhouden, maar ook het laatste nieuws over andere activiteiten van de Hi-Winds wil volgen en een iPhone heeft, kan een speciale app downloaden. Informatie staat ook op de website www.hiwindsaruba.com. Zie ook pagina 4: 'Ruim 100 deelnemers bij Hi-Winds'.

Greipel snelste in Montpellier



MONTPELLIER — Wielrenner André Greipel heeft vandaag de zesde etappe van de Ronde van Frankrijk op zijn naam geschreven. De Duitser van Lotto-Belisol won de eind-sprint van de rit over 176 kilometer van Aix-en-Provence naar Montpellier.

Greipel boekte zijn eerste etappezege in de 100e Tour. Hij klopte de Slowaak Peter Sagan, die net voor de Duitser Marcel Kittel van de Nederlandse ploeg Argos-Shimano als tweede eindigde. Topfavoriet Mark Cavendish moest genoegen nemen met de vierde plaats. Danny van Poppel was met de achtste plaats de beste Nederlander. Daryl Impey is de nieuwe leider. De Zuid-Afrikaan neemt de gele trui over van zijn ploeggenoot Simon Gerrans. Impey schreef geschiedenis als eerste Afrikaanse klassementsleider in de Ronde van Frankrijk.

Klassement

1. Impey (ZAF) 22.18.17
2. Boasson Hagen (NOO) +0.03
3. Gerrans (AUS) +0.05

Verhoging collegegeld om bloeden UNA te stoppen

WILLEMSTAD — De Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) heeft een verzoek ingediend bij de overheid om het collegegeld geleidelijk te verhogen met zo'n 1500 gulden. Volgens rector magnificus Francis de Lanoy ziet de universiteit geen ander alternatief om het financiële bloeden te stoppen.

Tijdens de buluitreiking vorige week sprak de rector magnificus over de kritieke financiële situatie van de UNA, die reeds enkele ja-

ren vasthoudt. Hij stelde de vraag of het land Curaçao en de overheid daadwerkelijk dit voor ogen hebben voor de nationale universiteit. Zo

heeft de overheid gekort op de subsidie voor de universiteit. In diverse brieven naar de overheid heeft De Lanoy de noodzaak om UNA financieel te ondersteunen aangekaart. Voor een gezonde bedrijfsvoering heeft de universiteit 17,5 miljoen gulden nodig. De overheid geeft slechts 13,8 miljoen gulden. Dat is 3,7 miljoen te weinig,

zegt De Lanoy. Volgens de rector magnificus is het de laatste tijd erger geworden. “Met creativiteit proberen we het bloeden te stoppen, maar we zijn nu op het punt beland dat we het collegegeld voor het academisch jaar 2014-2015 moeten verhogen”, zegt De Lanoy.

Vervolg op pagina 3

‘EU moet om spionage verdragen met VS opschorten’



Foto: Frederiek Florin / AFP

Het Europees Parlement in beraad over de spionagepraktijken.

STRAATSBURG — De Europese Gemeenschap (EU) zou moeten stoppen met de gegevensuitwisseling over vliegtuigpassagiers en banktransacties aan de Verenigde Staten. “Als de Amerikanen

niet stoppen met het af luisteren van Europese burgers en de rechten van hen niet respecteren, dan zou Europa niet langer deze verdragen moeten naleven”, aldus een oproep van het Europees Par-

lement vandaag. Deze reactie kwam vandaag in Straatsburg op de berichten over het af luisteren van Europese burgers en diplomaten. Een voorstel om de gesprekken over een vrijhandelsakkoord

tussen de EU en de Verenigde Staten te bevriezen kreeg onvoldoende steun.

Zie ook pagina 13
Europees Parlement wil
onderzoek naar spionage

Vergevingsoproep Bouterse slecht ontvangen

PARAMARIBO — De oproep van president Desi Bouterse, om Nederland te vergeven voor de daden in de slavernijperiode, is niet in goede aarde gevallen bij de Afro-Surinaamse organisaties in Suriname. Ook oud-president Ronald Venetiaan reageerde ge-

schokt. “Bouterse heeft het recht niet om namens de nazaten van de slaven vergiffenis te schenken”, zei hij op het radiostation ABC.

Zie ook pagina 13
‘Ongelooft na vergevingsoproep Bouterse’

Staatkundige structuur nu geen prioriteit

WILLEMSTAD — Een discussie over de staatkundige structuur van het Koninkrijk heeft op dit moment geen prioriteit. Dit verklaren lokale politici in een eerste reactie op het voorstel van de Nederlandse Tweede Kamerleden André Bosman (VVD) en Ronald van Raak (SP) om de staatkundige structuur van het Koninkrijk te herzien en er een Gemeenebestconstructie van te maken.

Alex Rosaria, politiek leider en Statenlid van coalitiepartij Pais, stelt in een reactie dat zijn partij zich niet zal laten afleiden door de nota van Bosman en Van Raak. Hij benadrukt dat een discussie over de staatkundige toekomst momenteel geen prioriteit geniet. “Het moet afgelopen zijn met discussies over structuur. Onze prioriteit moet nu zijn om inhoud te geven aan de huidige structuur. We moeten ons focussen op hoe wij dit land moeten opbouwen: duurzame economie, deugdelijk bestuur en vooral goed onderwijs voor onze kinderen.” Rosaria wijst erop dat er jarenlang discussies zijn ge-

voerd over de staatkundige structuur. “Dit heeft ons afgeleid van andere belangrijke aandachtspunten. Nu wij eindelijk, nog niet eens drie jaar geleden, een nieuwe status hebben gekregen, zullen wij ons niet laten afleiden door meer discussies over de staatkundige structuur. Wij accepteren dit niet.” In de komende dagen zal de partij de nota goed bestuderen, maar bij voorbaat geeft Rosaria aan dat de indieners het ‘non-disruption beginsel’ van de Verenigde Naties dienen te respecteren. Dat houdt in dat er geen (ongevraagde) inmenging van het ‘moederland’ in de staatkundige verhoudingen met hun niet-zelfbesturende gebieden toelaatbaar is. “Het lijkt erop alsof de opstelling van deze politici om gespannen voet staat met de geest en letter van het zelfbeschikkingsrecht van Curaçao”, aldus de Pais-leider. Zita Jesus-Leito (PAR) is van mening dat het Koninkrijk nu andere prioriteiten heeft. “Wij hebben er niets aan als wij op dit moment weer over het onderwerp van staatkundige structuur gaan discussiëren. Wij hebben geen behoefte aan deze discussie.

the plaza
CAFE

Ook vanavond
kunt u komen genieten
@ Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

fun miles
Spend & Save

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA

LOTTO
PA DEPORTE

- Resultado Diarazon 3 juli 2013

04 19 28 29 32

1er Premio: 0 x Jackpot
2do Premio: 0 x Match 4 +
3er Premio: 10 x Match 4
4do Premio: 150 x Afl. 12,00

Joker
33

Proximo sorteo
06 Juli 2013
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 295.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

G

ATHA
ASOCIACION THA PARA EL DESARROLLO DEL NIÑO

In het Belang
Van het
Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

**De Minister van Toerisme, Arbeid en Transport en de
Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu zijn
voornemens in het openbaar aan te besteden het project:**

**“Kwaliteitsverbetering van het strand te Surfside Beach”
onderdeel: bouwkundige werken**

Volgens bestek: Atzpro nr. 2012261, d.j. 2013.

Korte omschrijving van het werk: Het bouwen van een facilititeitgebouw

Uitvoeringstermijn: maximaal 80 werkbare werkdagen.

Het bestek is vanaf 4 juli 2013 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl.250,-. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 4 juli 2013 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 10 juli 2013 om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 12 juli 2013 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 26 juli 2013 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de Directie van de Dienst Openbare Werken.

De LOA 1996 is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken Aruba.

De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidverklaring van de lokale bank/financiële instelling voor het stellen van een bankgarantie/borgstelling;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
4. Specificatie inschrijvingsom;
5. De overige in het bestek genoemde stukken.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en
gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**

VACATURE

Bloedbank medewerker
(20 uren per week)

Algemene Informatie
De Bloedbank werft bloeddonoren, neemt bloed af, maakt bloedcomponenten ten behoeve van de bloedtransfusie en geeft deze producten af aan gebruikers. Dit gebeurt volgens strenge internationale kwaliteitsnormen. Het team bestaat uit vier bloedbank medewerkers, een kwaliteitscoördinator en twee administratieve medewerkers. De afdeling wordt geleid door de zorgmanager; de medisch supervisor is verantwoordelijk voor alle medisch-inhoudelijke zaken en de kwaliteitsbewaking.

Funcctie-inhoud

- Uitvoeren van keuringen van bestaande donoren, nieuwe donoren, autologe donaties en aderlatingen, en de hieraan verbonden administratieve werkzaamheden.
- Verrichten van bloedafnames en de zorg hieromtrent volgens geldende richtlijnen
- Verrichten van werkzaamheden op het gebied van bloedcomponent bereiding volgens geldende richtlijnen.
- Het verrichten van alle handelingen m.b.t. de afgifte van bloedcomponenten volgens geldende richtlijnen.
- Is actief betrokken bij de teambesprekingen en het gehele kwaliteitsproces.

Funcctie-eisen

- MBO/Middelbare Laboratorium Onderwijs (medisch), KMLO opleiding of een gelijkwaardig diploma.
- Minstens 2 jaren ervaring in het verrichten van bloedafname bij donoren en/of patiënten.
- Kennis van procedures betreffende hygiëne, infectiepreventie en veiligheid.
- Beheers van principes van kwaliteitsborging (ISO) en heeft inzicht in de opzet van het kwaliteitshandboek.
- Is in staat zelfstandig te werken volgens de gestelde voorschriften en procedures.
- Heeft goede communicatieve en sociale vaardigheden.
- Heeft een vriendelijke en cliënt georiënteerde instelling.
- Is flexibel en open voor feedback.
- Kennis van het Nederlands, Papiaments en Engels.

Arbeidsvoorwaarden
De functie wordt conform FWG ingeschaald in functiegroep 45. Voor het overige wordt de vigerende CAO van de Stichting Ziekenverpleging Aruba (HOH) gevolgd.

Informatie en Sollicitatie:
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Mevr. A. Arana-de Veer, Zorgmanager Bloedbank, via telefoonnummer 527-4603 of email: a.arana@arubahospital.com. Uw sollicitatiebrief en CV kunt u vóór 16 juli 2013 richten aan: mw. M. Bisslik-Heeringa, Sr. HR Adviseur, e-mail: m.bisslik@arubahospital.com.

Dr. Horacio E. Oduber Blvd. # 1 • P.O. Box 569 • Oranjestad • Aruba
Tel. (297) 587-0002 • Fax (297) 587-2174
E-mail: bloedbank@arubahospital.com
Web: www.bloedbankaruba.aw • www.bloedbankaruba.com

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

De polikliniek gynaecologie van het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van Medisch Secretaresse. De Medisch Secretaresse is onder andere belast met het uitvoeren van balie-, administratieve- en secretariële werkzaamheden ter ondersteuning van de gynaecologen.

Medisch Secretaresse

Funcctie-inhoud

- Handelt in- en uitgaande telefoongesprekken af;
- Voert afspraken in het appointmentboek en houdt deze up-to-date;
- Verricht algemene en ondersteunende administratieve werkzaamheden;
- Controleert files van patiënten die een afspraak hebben op volledigheid, uitslagen en geldigheid verwijfsbrief;
- Beheert de kantoorbenodigdheden en magazijnartikelen en is verantwoordelijk voor het bijvullen van de spreekkamers;
- Ontvangt en informeert patiënten en zet de files voor de gynaecologen klaar;
- Handelt betalingen af van cash betalende patiënten;
- Regelt het OK programma van de gynaecologen.

Funcctie-eisen

- Heeft een relevante opleiding op MBO niveau en werkervaring op secretarieel gebied;
- Heeft kennis van medische terminologie en ruime werkervaring met het MS-office pakket;
- Kennis van het Nederlands, Papiaments en Engels zijn van belang;
- Hulpvaardig, oplettend, en heeft geduld, doorzettingsvermogen en is stressbestendig;
- Toont initiatief, is bereid de extra mile te gaan, is assertief en heeft een flexibele houding;
- Is integer i.v.m. het werken met vertrouwelijke informatie.

Arbeidsvoorwaarden
De functie wordt conform FWG 3.0 ingeschaald in functiegroep 30. Voor het overige is de vigerende CAO SZA-ABV van toepassing.

Informatie en Sollicitatie:
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij mw. J. Ho-Kang-You via telnr. 587-3407. Uw sollicitatie incl. uw CV, kunt u tot 17 juli 2013 richten aan: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, t.a.v. mw. E. Oehlers, Sr. Human Resources Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba. E-mail: e.rodriquez@arubahospital.com

VISA | **FIFA WORLD CUP Brasil**

WORLDWIDE PARTNER

Score in Brazilië!

Win een trip* voor twee personen naar het FIFA WK voetbaltoernooi 2014 in Brazilië, aangeboden door Visa!

Het is eenvoudig! Bij goedkeuring van uw RBC Royal Bank Visa credit card doet u automatisch mee.

Plus! Maak ook kans om één van de twee LCD TV's te winnen!**

Bel voor meer informatie onze RBC Service Line op 588.01.01 of bezoek één van onze branches of onze website www.rbc.com/caribbean.

RBC Royal Bank

* Speciale voorwaarden gelden.
- Voor de campagnevoorwaarden zie website van Visa.
- Deze promotie is geldig voor zowel persoonlijk als business credit cards.
- Soortgelijke klanten maken kans op de regionale hoofdwinst voor trip naar Brazilië.
** Twee winnaars uit Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Suriname zullen worden geselecteerd en maken kans op een Sony LCD TV van 40".
- Inschrijven in de regionale prijs-afgiftingen, accommodatie, vliegtickets en entreekaarten naar geselecteerde FIFA WK 2014 wedstrijden.
- De campagne loopt van 1 juni tot en met 30 september 2013.
- U doet automatisch mee als u een kaartje voor een van de RBC Royal Bank Visa credit cards in goedkeuring.
- De trekking van de hoofdprijs zal op 30 september 2013 plaatsvinden.

KOOYMAN

DEAL OF THE WEEKEND!

HANGMAT

- In 3 verschillende kleuren beschikbaar
- Kan tot 150kg dragen
- 200X80CM

MEGA BUY!

59.99

of 2400 Fun Miles

*Frame niet inbegrepen

Geldig op vrijdag 5 juli t/m zondag 7 juli 2013, of zolang de voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

Herdenking slavernij met Abath



Foto: Nieuw van der Ven

ORANJESTAD/AMSTERDAM — In het Oosterpark in Amsterdam werd maandag 1 juli 150 jaar afschaffing van de slavernij herdacht. In aanwezigheid van koning Willem Alexander, koningin Máxima en vice-premier Lodewijk Asscher. De kranslegging vond plaats bij het Nationaal monument slavernijverleden in het park. Aruba werd vertegenwoordigd door de gevolmachtigde minister Edwin Abath die op de foto een krans bij het monument legt. In juli 1863 schafte Nederland de slavernij af in Suriname en de Nederlandse Antillen waaronder Aruba. Op Aruba werd maandag aandacht besteed aan de afschaffing met een programma in de Nationale Bibliotheek door Fundacion Amigonan di Archivo en Fundacion Lanta Papiamentu.

Atia: Geweld in samenleving ‘alarmierend’

ORANJESTAD — Werkgeversorganisatie Atia maakt zich zorgen over de veiligheid van Aruba. Het geweld van afgelopen weekend, met als resultaat twee dodelijke slachtoffers, noemt de organisatie ‘serieus en alarmierend’. “Niet alleen voor de veiligheid van ons land, maar ook voor het imago van Aruba internationaal.”

Criminaliteit kost veel geld en vormt een risico voor de continuïteit van een bedrijf. Atia zegt dat werkgevers daarom veel in preventie investeren door bijvoorbeeld het plaatsen van hekwerk, installatie van een alarmsysteem, beveiligingscamera's en bewakers. “Dit alles om schade voor hun bedrijven te beperken.” De politie moet volgens Atia vooral aan repressie doen. De werkgeversorganisatie juicht de extra aandacht van het politiekorps voor verkeersovertredingen en andere controles toe. Werkgevers hopen dan ook dat de controles ‘structureel’ en ‘systematisch’ blijven doorgaan. De combinatie van preventie en repressie moet ertoe bijdragen dat de veiligheid in ons land wordt verhoogd, aldus Atia. “Ze gaan hand in hand.”

Grenscontrole

De werkgeversorganisatie stelt vast dat er de laatste

tijd diverse gewapende overvallen zijn geweest op bedrijven. “Een terugkerende vraag is hoe deze wapens op Aruba terecht komen.” Verder stelt de organisatie dat misdrijven worden gepleegd door personen die niet legaal op ons eiland verblijven en uit de regio afkomstig zijn. Op diverse momenten tijdens de recente sessies van de Sociaal Dialoog hebben werkgevers dan ook benadrukt dat er meer controle moet komen op onze grenzen. Volgens Atia is dit ook afgesproken tussen de sociale partners.

Strafmaat

Straffen op Aruba zijn veel te laag voor veelplegers, stelt Atia. De organisatie heeft in het verleden al vaker twijfel geuit over de strafmaat van ons rechtssysteem, met name als het gaat om straffen van misdaden als gewapende overval, joyriden en misdrijven tegen het toerisme. Atia gelooft sterk in het

ORANJESTAD — De Arubaanse zwemselectie die momenteel in Costa Rica deelneemt aan de kampioenschappen van Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation (CCCAN), doet het goed. Na drie dagen hebben ze twintig medailles gewonnen.

CCCAN vindt van 1 tot en met 5 juli plaats in de hoofdstad van Costa Rica, San Jose. De Arubaanse Zwembond (AZB) die de selectie begeleidt, maakt bekend dat de zwemploeg gisteren op de derde dag drie gouden, twee zilveren en een bronzen plak won. Maar ook op de eerste en tweede dag kregen de zwemmers medailles omgehangen, één goud, vier zilver en vier brons. AZB laat weten dat het kampioenschap op een hoogte van 1200 meter plaatsvindt, wat het nodige vergt van de sporters. Maar de zwemmers zijn gemotiveerd om de naam van Aruba in Costa Rica hoog te houden.

Medailles dag 3

200 meter borstslag: Mikel Schreuders (goud).
200 meter vrije slag: Flory Kock (goud).
50 meter vrije slag: Ally Pon-



Een deel van de Arubaanse zwemdelegatie in Costa Rica.

son (goud), Gaby Ponson (zilver).
50 meter rugslag: Ally Ponson (zilver).
800 meter vrije slag estafette: Rebecca Maduro/Andrea van den Berg/Junice Martin/Ginayla Arends zilver: Mikel Schreuders/Patrick Groters/Joseph Winterdal/Tyreke Wernet (brons).

Medailles dag 1 en 2

400 meter vrije slag estafette: Flory Kock/Keeley Maduro/Elizabeth Timmer/Anahi Schreuders (goud, meisjes 11-12 jaar).
Ginayla Arends/Lizanne Farro/Junice Martin/Rebecca Maduro (zilver, meisjes 13-14).
Mikel Schreuders/Tyreke Wernet/Joseph Winterdal/Patrick Groters

(zilver, jongens 13-14).

100 meter borstslag: Daniël Jacobs (zilver), Anahi Schreuders (brons).
200 meter borstslag: Mikel Schreuders (zilver), Junice Martin (brons).
100 meter rugslag: Ally Ponson (brons).
200 meter vrije slag: Mikel Schreuders (brons).

Arubaanse kleuren op Curaçaose nationale dag

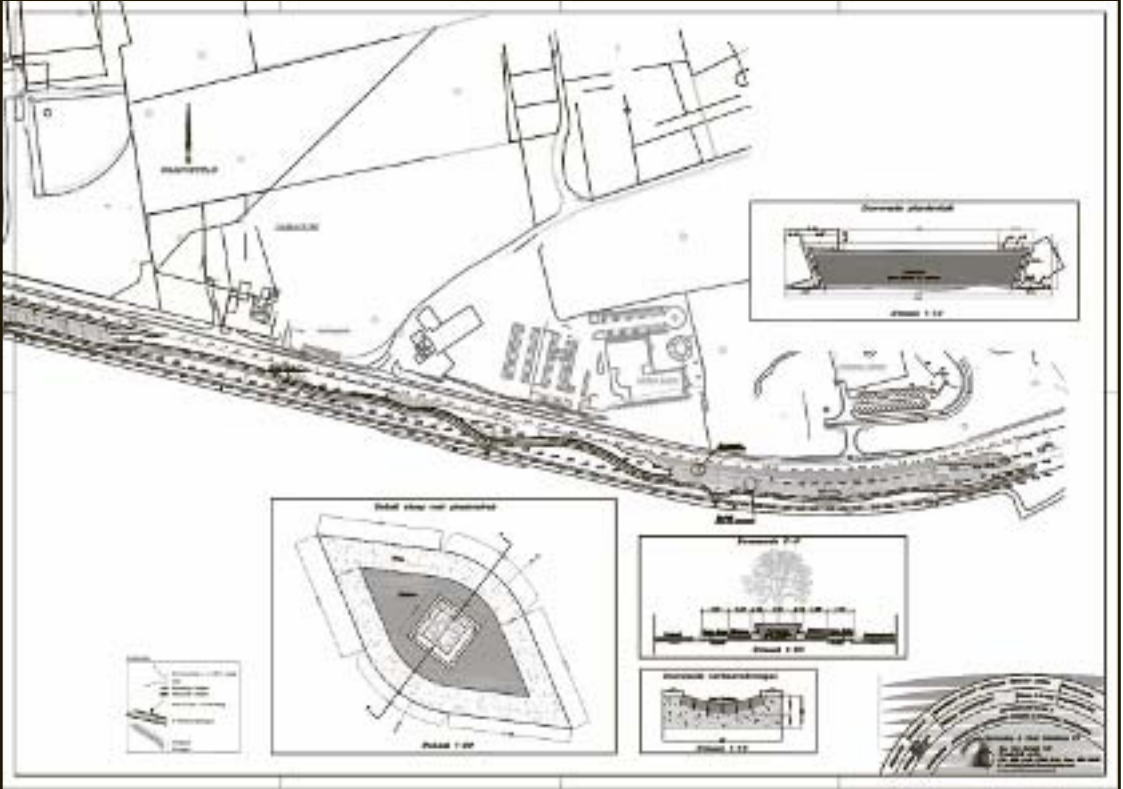


ORANJESTAD/WILLEMSTAD — De nationale dag van Curaçao werd afgelopen dinsdag, 2 juli, gevierd. Onder de gasten voor de feestelijkheden was ook Aruba. De voorzitter van het parlement, Paul Croes (AVP) nam de honneurs voor Aruba waar. Het publiek reageerde enthousiast op de dansgroep Kids 2 Kids die in kleurrijke jurken ons land vertegenwoordigden met op de achtergrond de vlag van Curaçao. Het is de 29ste keer dat de dag van de vlag gevierd werd en dit jaar vond het officiële gedeelte op Barber plaats. Croes toonde zijn sympathie namens het parlement aan ons buureiland en feliciteerde de dansgroep met hun mooie optreden.

Bouw 2e fase Linear Park binnenkort van start

ORANJESTAD — Bouwmaatschappij Arubaanse Wegenbouw heeft de openbare aanbesteding voor de tweede fase van het Linear Park gewonnen. Van vier andere gegadigden had deze aannemer de beste offerte, zo laat de regering weten. Het gaat om een project van bijna 2 miljoen florin.

“We hebben goede ervaringen met het bedrijf en ze genieten daarom ons vertrouwen”, zegt minister van Infrastructuur Benny Sevinger (AVP) over de Arubaanse Wegenbouw. De tweede fase van het Linear Park betreft de verfraaiing van het gebied vanaf de rotonde Las Americas tot aan de brandweerkazerne van luchthaven Reina Beatrix. Het bestaande park moet straks naadloos overgaan in het gebied van de tweede fase. Er worden voet- en fietspaden aangelegd en er komen op twee plekken parkeerplaatsen waar nu vliegtuigkijkers hun voertuigen parkeren. Ook wordt een parallelweg aangelegd richting deze parkeerplaatsen en komen er bankjes waar parkbezoekers op kunnen zitten om bijvoorbeeld te kijken naar de opstijgende en landende vliegtuigen. Waar de voet- en fietspaden de weg kruisen, worden



Een bouwtekening van de 2e fase van het Linear Park.

houten bruggen geplaatst. Hoewel de bestaande vegetatie zo veel mogelijk wordt behouden, komt er ook extra beplanting bij de parkeerplekken. Dit alles moet zorgen voor meer veiligheid en voor een prettige omgeving voor de gebruikers van het park, zo laat Sevinger weten. De werkzaamheden moeten binnenkort van start gaan en duren naar verwachting

ongeveer twintig weken.

Grootste park Cariben

Voor de tweede fase van het Linear Park is een bedrag van 1,8 miljoen florin uitgetrokken. Dit geld komt uit het Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), zo laat Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) weten. Het park moet volgens de minister een attractie worden voor

Stoplichten stuk

Een personenauto en een kleine vrachtwagen zijn gisteren op het kruispunt van Caya Ernesto Petronia en de De La Sallestraat op elkaar gebotst. De stoplichten waren buiten gebruik en, hoewel aanwezige borden dan bepalen wie voorrang heeft, de chauffeur van de personenauto gaf geen voorrang. De voertuigen liepen forse schade op, maar niemand raakte ernstig gewond.

Natte slip

Een bestuurder van een busje verloor woensdagochtend de macht over het stuur in een scherpe bocht ter hoogte van het sportveld van Nacional. Het voertuig draaide om de as en kwam op de andere weg tegen een tegemoetkomende personenauto tot stilstand. Een passagier in deze auto klaagde over pijn in het been. Verder was vooral de blikshade groot. Vermoedelijk was het natte wegdek mede de reden van de slip.

Uitwijken

Een motorrijder kwam woensdagochtend ten val toen hij moest uitwijken voor de verkeersopstopping enkele minuten na het verkeersongeluk bij het sportveld van Nacional. De chauffeur had wat last van zijn heup en zijn motor liep wat krassen op, maar hij kon zijn weg vervolgen.

Brutale inbraak

Dieven hebben in de nacht van dinsdag op woensdag ingebroken bij de afdeling Rijbewijzen van de politie in St. Cruz. Maar hoewel de inbrekers enkele deuren en sloten forceerden, namen ze zo op het eerste gezicht niets mee. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Verdachte motor

De politie heeft dinsdagavond, nabij het kruispunt van de Weststraat met de Professor Lorentzstraat een motorrijder aangehouden. Hij reed zonder kentekenplaat en kon noch zijn rijbewijs noch papieren van de motor overleggen. Agenten namen het voertuig in beslag en de chauffeur mocht te voet verder.



vervolg van pagina 1

Dat de projecten veel zullen betekenen, daarover heeft Kelly geen twijfel. “Het proces om van geslacht te veranderen, wordt hier niet vergoed, in Nederland wel. Daarover ga ik in gesprek met AZV.” Hij geeft aan dat de transgenders onderaan de ladder staan voor wat betreft acceptatie in de samenleving en eigenwaarde. “Het blijft een achterkamertjesgebeuren. Zij slikken stiekem hormoonmedicijnen die vaak niet erkend zijn en schade aan de gezondheid kunnen brengen. Er zijn eilanden waar transseksuelen zoele olie in hun borsten spuiten met alle gevolgen van dien. Vaak komen zij in de prostitutie terecht omdat zij geen andere baan kunnen vinden.” Ook zijn er gevallen in de Cariben waar huisartsen zelfs weigeren deze mensen te helpen. “Hier is het niet zo erg omdat de overheid de dialoog open houdt. Maar ook hier geldt dat er niets voor deze groep qua informatie en hulp is.” Wat op Aruba wel heel moeilijk gaat, is de relatie tussen ouders en hun homoseksuele kind. “Tijdens de bustour afgelopen zondag



Een groepje gegadigden voor de Gay Pride bustour staat te wachten op vertrek.

op de Gay Pride gingen er welgeteld drie ouders mee. De acceptatie door ouders van hun homoseksuele kind, is een probleem.”

Divers seksuelen

De Gay Pride heeft in ieder geval bijgedragen aan een stukje zichtbaarheid en bewustwording in de maatschappij. Kelly kijkt terug op een goedbezocht evenement. “De bustrip heeft zeker bij de hotelzone een mooie impact gehad. Het leek wel een kleine carnavalsoptocht die voorbij trok en het publiek reageerde heel enthousiast”,

vertelt hij over de drie busen die met regenboogvlaggen waren behangen en afgelopen zondag rondreden met dj's en homoseksuelen. Op de tweede avond, Pink Carpet, werd in de tuin van café Jimmy's Place een discussie gevoerd over het feit dat homoseksuelen elkaar ook discrimineren. “Dat was een interessant onderwerp”, aldus Kelly. Hij zegt ten slotte dat er steeds meer gesproken wordt over ‘divers seksuelen’ in plaats van homoseksuelen, omdat dat ook lesbiennes en transseksuelen omvat.



Ruim 100 deelnemers bij Hi-Winds



Foto: Lex Corbach

Strandgangers tijdens Aruba Hi-Winds.

ORANJESTAD — De kitors komen vandaag in actie op Boca Grandi, tijdens de tweede dag van Aruba Hi-Winds, als de wind meewerkt. Het sportevenement had dinsdag de inschrijfdag en kan rekenen op meer dan 100 deelnemers. Dat aantal is volgens de organisatie gelijk aan vorig jaar. Gisteren ging het evenement echt van start.

Het woord 'uitgesteld' klonk volgens organisator Evert Bongers gisteren regelmatig op de eerste ochtend. "Een langzame start van de dag, want de wind had niet de gewenste kracht." Daardoor moesten windsurfeel-nemers op het strand bij Fisherman's Huts wachten tot de weersomstandigheden verbeterden. Toch werd tegen drie uur 's middags alsnog het startsein gegeven voor enkele races en werden drie slalomrondes gevaren. De eerste resultaten van

de gevaren competities zijn te vinden op de website van het evenement, www.hiwindsaruba.com. Daar is ook het programma te vinden. Hoeveel deelnemers er precies meedoen aan deze 27ste editie van Aruba Hi-Winds, is nog niet bekend. Want, zo legt Bongers uit, deelnemers kunnen zich tot kort voor de races nog inschrijven en in het weekend beginnen pas de competities Long Distance en Freestyle. Deze wedstrijden zijn volgens

de organisatie populair bij het publiek, omdat de start 'massaal is en een spectaculair schouwspel opleveren'. Aan Arubaanse deelnemers is er in ieder geval geen gebrek. Onder de windsurf-deelnemers bevinden zich onder andere Geggie en Sean Oduber (Barracudas), Melvin van der Linde, Jasper van den Berg, Joel Kayser, Malik Hoveling en Tim Hekman (Big Kids) en Nik van de Eerenbeemt, Milan de Jonge, Mathias Verploeg, Mack Dylan, Tom Croes, Mark Tjon, Sjoerd Hoek en Sil Grijpma (Juniors). Orlando de Weever doet mee met Masters en Ryan Lampe is ingedeeld bij Pro/men. Alejandro Soto, Robin van Veghel, Darren Maris hebben zich ingeschreven in de

categorie Sports. Bij de kitors is het deelnemersveld uit Aruba een stuk beperkter. Tot nu toe zijn Pieter Verduijn (Pro/Open Category) en Janka, Noortje Derksen en Mignon Aal (Women) geregistreerd.

Tennis en fietsen

De Hi-Winds is dit jaar niet alleen op het water te vinden. Op het strand organiseert Beach Tennis Aruba een speciale beachtenniscompetitie, die vrijdag van gestart gaat en tot zaterdagmiddag duurt. Mountainbikers hebben een parcours aan de overkant van de weg bij Fisherman's Huts en zijn daar zaterdag te vinden met hun competitie. Hi-Winds vindt plaats van 2 tot 8 juli

‘Belle van het bal’ viert 90 jaar



Ana Josefa Wilson (rechts) viert vandaag haar 90ste verjaardag. Ze is onder meer bekend van de prachtige kleding (links) die ze jarenlang maakte.

SAN NICOLAS — Ana Josefa Wilson, beter bekend als Sefa of zoals haar familie haar liefdevol noemt (Tante) Titta, is vandaag 90 jaar geworden. Zoals ze haar hele leven heeft gedaan, viert ook nu Sefa bruisend haar verjaardag.

Ze maakte naam voor zichzelf door het naaien van 'de mooiste carnavalskleding' en het creëren van verfijnde jurken en kleding vanaf de jaren 30. In de jaren 90 moest ze op ruim 70-jarige leeftijd helaas de naaimaal neerleggen. Dat laat Mayra Lageveen, familielid van Sefa, aan Amigoe weten. "Er is niet één persoon in San Nicolas uit die dagen, die zich haar niet herinnert of gekleed ging in Ana's betoverende handgemaakte kleding, die zij geduldig maakte in haar kleine naaiatelier te Lagoweg."

Vier het leven

Degenen die Sefa niet van haar kleermakerstalent kennen, kennen haar wel van de 'gigantisch grote dansfeesten' die zij organiseerde, die volgens Lageveen zelfs jong en oud van andere eilanden aan-

trok. "Ana's moeder heeft altijd tegen haar gezegd om het leven te blijven vieren en vooral dan ook je verjaardagen en dat heeft ze dan ook haar hele leven lang gedaan." Ook haar 90-ste verjaardag viert ze groots waar genodigden – en velen zijn speciaal van ver naar Aruba gekomen – nog eens kunnen genieten van de gezellige San Nicolas-sfeer, authentieke muziek, heerlijk eten en saamenhorigheid.

Liefde

Deze 'Belle van het bal' betoverde indertijd alle heren met haar schoonheid en brak vele harten in de loop van haar leven. Haar 'mysterieuze schoonheid' trok bewonderaars aan uit zelfs de meest afgelegen uithoeken van het Caribisch gebied. Helaas was het haar maar een paar jaar gegund om te mogen doorbrengen met de man waar ze uiteindelijk voor koos om haar leven mee te delen. Want Victor, beter bekend als 'V' uit Curaçao, de liefde van haar leven, overleed op zeer jonge leeftijd. Ze is nu de matriarch van een zeer grote familie die innig van haar houdt en allemaal erg dankbaar

zijn voor haar warme en liefdevolle zorg. "Tante Titta heeft altijd gezorgd voor haar neven en nichten, tantes en haar moeder en kookt zelfs vandaag de dag nog steeds voor haar kleinkinderen en achterkleinkinderen." Sefa is nog steeds 'heel fit en sterk'. Maar ze heeft steeds meer last van onwillige knieën, waardoor het verlaten van haar huis steeds moeilijker wordt. "Titta verteld altijd aan haar vele kleinkinderen verhalen over haar spannende leven, haar liefde voor het dansen, haar liefde voor carnaval en voor mooie kleding. Ze zegt nu dat het dansen met hele hoge hakken, hele nachten lang, datgene is wat ze het meeste mist. Dat, en dat ze vaker naar de kerk zou willen kunnen gaan", vertelt Lageveen. Haar familie Wilson, Richardson, Ras, Charles, Lageveen, Schaaper, Emerenciana, Mukendi en Van Omme heft het glas op deze 'bijzondere diva uit San Nicolas'. "Een inspiratie voor ons allemaal." Ze wensen haar van harte en hopen dat ze nog vaak worden uitgenodigd op de komende verjaardagsfeesten.

RESTAURANT

THE BEST OF ARUBA
Official Annual Island Award

Best French Cuisine in Aruba

Sharing 'the Best of Aruba' with you

Wine, dine, celebrate and enjoy!

4-course surprise menu & wine pairing | Awg. 100,- p.p.

For more info find us on Facebook

Located at The Village (across from Radisson) | T:(297)586 5400

Overleden

Marion Marugg	15-06-2013
Juan C. Werleman	29-06-2013
Edison L. Graciete	30-06-2013
Marco A.E. Brete	30-06-2013
Francisco A.M. Jeand'Or	30-06-2013
Bernhard Michielse	30-06-2013
Angelico G. Croes	30-06-2013
Herbert W.A. Nisbet	01-07-2013
Luisa Marquez	01-07-2013
Ermita F. do Nascimento – Croes	02-07-2013
Jose Geerman Jr.	02-07-2013
Sr. Juan F. Henriquez	02-07-2013
Charlesia B. Murray – Lints	03-07-2013

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y steriliza"

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

QUOTA International of Aruba

"Love is immortal"

With our deepest sympathy
"Quota International of Aruba" announces the passing of

Ermita Fernandes do Nascimento-Croes
Better known as "Ica"

She was the mother of our member
Vicky Booi-Fernandes do Nascimento

We wish Vicky and her family all the strength
during these difficult times.

President, Board and members of
"Quota International of Aruba"

CAFÉUPSTAIRS

HOLLANDS UURTJE

GRATIS SNACKS EN JUPILER
MIX VOOR ALLEEN AWG 5.25
VRIJDAG 5 JULI
7PM TOT 9PM

100% Digital HD

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

JULY 3 - 10

FESTIVAL

JULY 2-6, 2013

STEVE CARELL | KRISTEN WIIG
DESPICABLE ME 2

3D VERSION
THURS - FRI 4:15 | 6:30 | 8:50
SAT - SUN 2:00 | 4:15 | 6:30 | 8:50
MON - WED 4:15 | 6:30 | 8:50

JOHNNY DEPP | ARMIE HAMMER
THE LONE RANGER

ON TWO SCREENS
THURS 8:40
FRI - SAT 8:40 | 11:10
SUN 2:10 | 2:55 | 5:20 | 6:05 | 8:30 | 9:05
MON - WED 5:20 | 6:05 | 8:30 | 9:05

BRAD PITT | MIREILLE ENOS
WORLD WAR Z

REGULAR VERSION
THURS - SAT 9:45
3D VERSION
SUN 1:55 | 4:15 | 6:50 | 9:25
MON - WED 4:15 | 6:50 | 9:25

CHANNING TATUM | JAMIE FOXX
WHITE HOUSE DOWN

THURS - SAT 4:15 | 7:00
SUN 3:45 | 6:35 | 9:25
MON - WED 4:00 | 6:35 | 9:25

SANDRA BULLOCK | MELISSA MCCARTHY
THE HEAT

THURS 4:10 | 6:45 | 9:20
FRI 4:10 | 6:45 | 9:20 | 12:00
SAT 1:55 | 4:10 | 6:45 | 9:20
MON - WED 4:10 | 6:45 | 9:20

HENRY CAVILL | AMY ADAMS
MAN OF STEEL

3D VERSION WITH SPANISH SUBTITLES
SUN 2:40 | 5:45 | 8:50
MON - WED 5:45 | 8:50

BILLY CRYSTAL | JOHN GOODMAN
MONSTERS UNIVERSITY

THURS - FRI 4:10 | 6:25
SAT 1:55 | 4:10 | 6:25
SUN 1:55 | 4:10 | 6:25 | 8:40
MON - WED 4:10 | 6:25 | 8:40

STARTING NEXT WEEK JULY 11 | **PACIFIC RIM 3D**

Download our NEW APP

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Paul Verhoeven over kunst, moralen, geld en verkeerde keuzes

'Picasso is veranderd in Superman'

ORANJESTAD — “Een succesvol filmfestival hangt of staat met de juiste voorbereiding, een goede mix van kunst en commercie en genoeg aanwezige *celebrities*.” Dat zegt Paul Verhoeven, regisseur van de openingsfilm van het vierde Aruba Internationale Filmfestival (AIFF). *Amigoe* zat met Verhoeven aan tafel en sprak met hem over Aruba als tweede Hollywood, zijn keuze tussen kunst en commercie en de identificatie met de hoofdpersonen in zijn nieuwste film ‘Steekspel’.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dit jaar vindt voor de vierde keer op rij AIFF plaats. Maakt het Caribisch gebied een goede kans op een plek op de kaart naast Hollywood en Bollywood?

“Uiteindelijk wel. Er komen meer en meer festivals en dat betekent een grote kans voor onafhankelijke filmmakers. Want op festivals krijgen zij de kans om zich te laten zien. Meer dan in Berlijn of Cannes, want die gaan vooral voor de kaskrakers. Weet je, een reputatie moet je opbouwen. Dat kost tijd. Neem Tribeca in New York. Dat bestaat ook nog niet zo lang. Hoe meer films je kan aanbieden, hoe meer celebrities je kunt verleiden om hierheen te komen. Maar dat moet niet zo moeilijk zijn, kijkend naar de mooie stranden, luxe hotels en het lekkere weer op Aruba. Wat dat betreft biedt Aruba een aantrekkelijk decor.”

Heeft Aruba het publiek voor een filmfestival?

“Het aantal mensen op een eiland is natuurlijk beperkt, maar er zijn wel geïnteresseerden. Dat bleek al op de eerste avond. De bioscoopzaal waarin ‘Steekspel’ werd gedraaid zat nagenoeg vol en er kwamen ook aardig wat mensen op de film ‘Abo So af’. Dus het publiek lijkt er zeker te zijn. Vergeet ook de constante groep toeristen op Aruba niet.”

Dus je ziet kansen voor Aruba?

“Een kans zijn de flora en fauna van het eiland. Voor bekende sterren, acteurs en regisseurs is het voorstel om naar een international filmfestival te komen natuurlijk verleidelijk. Een bedreiging is het aantal mensen op een eiland. Dat valt niet te vergelijken met bijvoorbeeld een land als Amerika.”

Waar hangt het succes van af?

“Je moet je toespitsen op bijzondere films, afgewisseld met wat commerciële producties. Dan heb je een goede

kans om een filmfestival op Aruba succesvol te maken. En een goede voorbereiding wat betreft marketing. Mensen moeten weten dat het er is. Kondig het aan op het vliegveld. Of, omdat er toch zoveel toeristen uit Amerika komen, laat het de mensen in Miami of New York weten. Op een gegeven moment gaan mensen het herkennen en zeggen ze tegen elkaar: Oja, dat is dat leuke festival waar je lekker in de zon kan zitten.”

Noem je project Steekspel succesvol?

“Ja eigenlijk wel. Bij nader inzien, eerlijk gezegd. Halverwege vond ik het moeilijk. Ik dacht: waar gaan we nou naar toe? Er werd niet richting een plot gewerkt. Uiteindelijk dacht ik: ja hoor eens even, ons doel is een film van 50 minuten, we zitten inmiddels op 25 minuten en we werken nog nergens naar toe. Dat is vervelend, want je pretendeert dat je het publiek representeert, maar aan de andere kant moesten we er ook voor zorgen dat de kwaliteit geleverd werd en niet dat er een film zou komen die na 50 minuten eindigt zonder een slot-scène. Als je halverwege zou hebben gevraagd, hoe vind je het gaan, dan zou ik hebben gezegd, nou, behoorlijk vervelend. Toen heb ik alle schrijvers bij elkaar geroepen en gezegd: Jongens, we moeten iets doen. We zijn op de helft, niets is nog af, alles hangt nog ergens in de lucht en bovendien gaan jullie allemaal een eigen kant op en het oorspronkelijke plot laten jullie links liggen. Er moet richting een einde worden gewerkt. Daar moeten we ons op concentreren. Vanaf toen hebben scriptschrijver Christiaan en ik de door het publiek ingestuurde scripts als inspiratiebron gebruikt, maar wel zelf het heft in eigen hand genomen.”

Was de film ook een financieel succes?

“Het produceren van deze film heeft nooit als doel gehad om geld te verdienen. Het was niet bedoeld voor commerciële doeleinden. Het was een PR-project van internetprovider Ziggo. Ik denk dat het

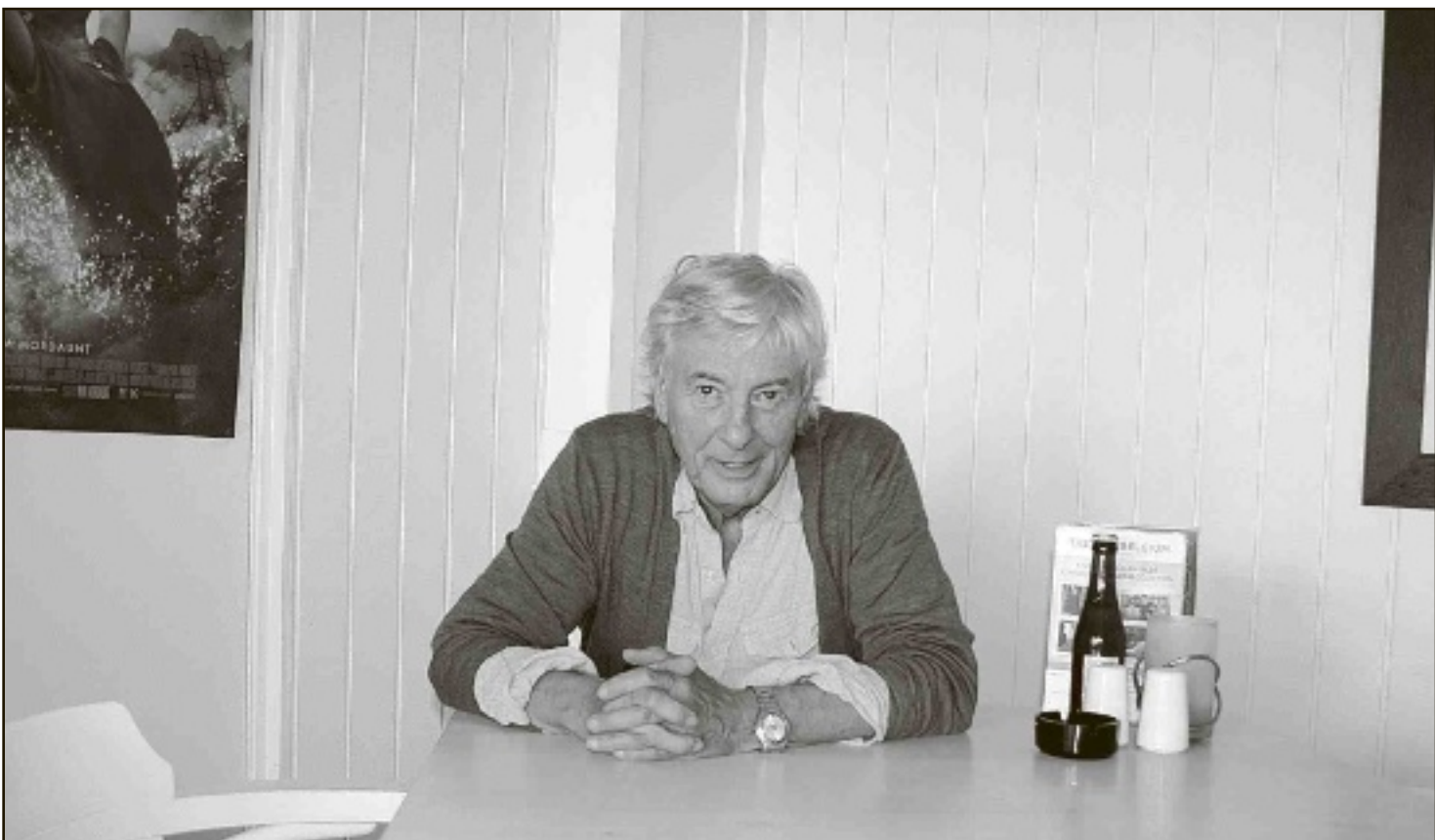


Foto: Jackeline Geeve

Paul Verhoeven.

hele project met alle mensen die er aan meegewerkt hebben, dat waren er zo'n 30.000 of zo, rond de 5 miljoen euro heeft gekost. Ik als regisseur heb daar maar 1 miljoen euro van besteed. Nou, eerlijk is eerlijk, 1 miljoen is niks natuurlijk. Daar hebben we toch meer dan 50 minuten film van gemaakt. Ziggo had nooit verwacht dat deze film op filmfestivals te zien zou zijn. Ze dachten dat het alleen op internet zou verschijnen. Dus het is wat dat betreft eigenlijk succesvoller dan verwacht. ‘Steekspel’ is uitgenodigd voor Rome, Tribeca, nu hier en er zijn geloof ik nog meer uitnodigingen. Mensen vinden blijkbaar het hele proces interessant. En het komt natuurlijk mooi uit dat het filmpje zelf ook wel leuk is.”

In de documentaire zeg je energie te krijgen van nieuwe projecten. Wat kunnen we de komende tijd van je verwachten?

“Dat is tegenwoordig niet meer duidelijk. Vroeger las je een goed boek en zei je tegen een producent: kom, we gaan dit maken.

Dan pakte je het boek en ging aan de hand van dat verhaal draaien. Er werd niet over geld gepraat. Er werd gewoon gedraaid. Tegenwoordig duurt het eindeloos voordat je je geld bij elkaar hebt. Ik ben nu al een half jaar bezig om geld bij elkaar te verzamelen voor mijn nieuwste film: ‘Stille Kracht’. Een verhaal

dat zich afspeelt in Indonesië omstreeks 1900 en gaat over een vrouw die naast haar man twee minnaars heeft. Maar ook paranormale verschijnselen komen er in voor en de opkomende islam. Het lijkt een abnormale film te worden, met aardbevingen en bovennatuurlijke krachten. Maar het is lastig te realiseren, want het is duur. Denk aan de kosten voor een film als ‘Zwartboek’, dat kwam al gauw op 17 miljoen. Maar het is wel iets nieuws, iets wat ik nog niet eerder heb gedaan. Iets maken wat je graag wilt, kan ook heel frustrerend zijn, het eeuwige wachten op geld. Je hebt een goed script, maar je kunt er niets mee omdat het commercieel niet genoeg oplevert. Ik heb recent een boek over Jezus geschreven om de tijd in te vullen. Natuurlijk vond ik dat ook leuk om te doen.”

Heeft de film naar jouw inzicht toekomen?

“Ik hoor net allemaal negatieve *statements* van Steven Spielberg en George Lucas dat het straks afgelopen is met de film, maar dat geloof ik niet. Wel denk ik dat als het publiek zo blijft als het nu is, film verandert van kunst naar pure entertainment.

Vroeger wilde ik heel graag schilderen. Ik studeerde wiskunde, maar wist al gauw dat ik daar niet in verder wilde. Omdat mijn vader het zo graag wilde, zette ik door. Toen ik eenmaal klaar was,

wilde ik gaan schilderen. Maar toen kwam ik in de filmwereld terecht. Dat heb ik ook altijd als kunst gezien. Goed, een combinatie van kunst en commercie misschien, maar dat komt omdat kunst duur is, dus het moet worden terugverdiend. Nu lijkt het alleen nog maar om commercie te draaien. Ik kan bijna geen kunst meer vinden. Picasso is veranderd in Superman. Neem de laatste film die ik in Amerika maakte: ‘Hollow Man’. Het heeft geld opgeleverd, maar ik had er niks mee. Dat doe ik dus niet meer. Dan maar geen salaris. Daardoor heb ik twee jaar zo goed als stil gezeten, toen heb ik dus het boek over Jezus geschreven. Dat heeft me de kracht en inspiratie gegeven om de film ‘Zwartboek’ te maken. Nu ik ouder ben en de dood in de ogen kijk, dan denk je: hoeveel jaren heb ik nog? Ik ga geen dingen meer maken die me niets meer doen. Vroeger, in de tijd dat ik science fiction-films in Amerika maakte, dacht ik dat het leven eeuwig was. Nu ben ik kritischer naar wat ik aan wil pakken.”

Tot slot, in de documentaire wordt de vraag gesteld of je jezelf herkent in het verhaal van ‘Steekspel’. Sterker nog, of het autobiografisch is. U wilde daar geen antwoord op geven voorafgaand aan de film. Wilt u dat nu wel?

“Ja. Ik heb voor een deel mijn eigen leven als inspiratiebron

gebruikt, dus je zou het autobiografisch kunnen noemen.

Als ik zeg autobiografisch, dan bedoel ik niet alleen mezelf, maar ook mijn gezinssituatie: mijn vrouw en twee dochters. Hoe ik tegen promiscuïteit aan kijk, maar ook hoe mijn vrouw Martine en mijn twee dochters daartegen aan kijken. Hoe zij daarover praten.”

In de film houdt hoofdpersoon Remco er verschillende relaties op na, met medeweten van zijn vrouw Ineke. Identificeert u zich met Remco?

“Ja, maar op een iets andere manier. Alles wat ik heb meegemaakt, heb ik als inspiratiebron gebruikt. Mijn gezinsleven, dingen die in ons huwelijk zijn gebeurd, het speelt allemaal mee. Ik identificeer me bijvoorbeeld niet met de betrokken zakenlieden in de film ‘Steekspel’. Die zou ik, in mijn leven, eerder identificeren met niet zulke aardige producenten, die ik natuurlijk ook heb meegemaakt. Eigenlijk is alles wat ik tot nu heb meegemaakt en gekend een inspiratiebron voor me. Neem Merel en Carolien in de film. Ik denk dan aan mijn dochters. Hoe ze praten. Met elkaar, maar ook tegen mij. En hoe zij overspel zien, in hun eigen leven maar ook in dat van anderen.”

IN HET KORT

Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op vrijdag 5 juli:

Telefoonidiof

08:15: *Pro forma*. Y.S.Q.C. wordt verdacht van diefstal met geweld van een BlackBerry Curve op 16 maart van dit jaar. De dader hield een mes op de buik van het slachtoffer om de telefoon af te nemen. Daarnaast wordt de verdachte beschuldigd van diefstal met geweld van een iPod Shuffle op 9 januari 2013. Hierbij werd het slachtoffer in het gezicht geslagen en in de zij gestoken met een mes. Tenslotte zou de verdachte vorig jaar november ook al iemand een BlackBerry onder bedreiging van een mes hebben afgepakt.

Poging tot doodslag

08:15: *Pro forma*. R.E.H. wordt beschuldigd van mishandeling en poging tot doodslag op 23 maart 2013. De verdachte zou op die datum een persoon verschillende keren keihard met een stuk hout op het hoofd en op lichaam hebben geslagen. Het slachtoffer liep hierbij een klaplong, gebroken ribben en ernstige andere verwondingen op. Een tweede slachtoffer werd ook met een stuk hout op de handen, rug en/of benen geslagen.

Steekpartij

08:30: J.C.F.A. wordt beschuldigd van poging tot doodslag. De verdachte zou op 29 maart van dit jaar een persoon met een mes in de buik hebben gestoken.

Mishandeling

09:30: A.A.T. wordt verdacht van ernstige mishandeling op 29 januari 2013. De verdachte wordt ook nog beschuldigd van een andere mishandeling met wapen op dezelfde dag.

Mes in buik

10:30: J.R.J.A. wordt beschuldigd van poging tot doodslag. De verdachte zou op 9 februari 2013 iemand een mes in de buik hebben gestoken.

Inbreker

11:30: S.R.K. wordt verdacht van inbraak en diefstal in vier verschillende winkels in de periode 11 tot en met 15 april 2013.

Weekendagenda

Vrijdag	Waar : Seroe Cristal
Wat : Hi-Winds surf-evenement	Wanneer: 16:30
Waar : Fisherman's Huts	Wat : Datapanik live
Wanneer: divers, zie website of facebook	Waar : Hi-Winds, Fisherman's Huts
	Wanneer: 19:00
Wat : AIFF filmfestival	Wat : Filmavond
Waar : Palm Beach Plaza	Waar : Arikok Park
Wanneer: divers, zie website of facebook	Wanneer: 19:30
Wat : Susan Erwin	Wat : 80's Party
Waar : Sopranos Piano Bar	Waar : Club Confession
Wanneer: 20:00 - 01:00	Wanneer: vanaf 21:00
Wat : Girls Night Out	Zondag
Waar : café De Pijp	Wat : Hi-Winds surf-evenement
Wanneer: vanaf 22:30	Waar : Fisherman's Huts
Wat : Nikki Moonlight Party	Wanneer: divers, zie website of facebook
Waar : Nikki Beach	Wat : School's Out Party
Wanneer: vanaf 22:00	Waar : Buurtcentrum Tanki Leendert
Zaterdag	Wanneer: 15:00 - 20:00
Wat : Hi-Winds surf-evenement	
Waar : Fisherman's Huts	In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.
Wanneer: divers, zie website of facebook	
Wat : AIFF filmfestival	
Waar : Palm Beach Plaza	
Wanneer: divers, zie website of facebook	
Wat : loop StimAruba	



‘Op het GEA Aruba schittert de zon ook binnen’

ORANJESTAD — Rechter Hans de Boer was van 1 augustus 1996 tot 1 augustus 2012 werkzaam bij het Gerecht in Eerste Aanleg (GEA) van Aruba. Hij blikt in het recent verschenen jaarverslag 2012 van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie tevreden terug op zijn tijd op ‘dat mooie eiland’.

De Boer kwam hier per toeval terecht via een collega-rechter. Geen bewuste keuze voor ons eiland dus maar wel een waar hij achteraf ‘heel blij’ om was. Als beste werkherinnering noemt hij de sfeer op het gerecht. “Op het GEA Aruba schittert de zon ook binnen.”

Hij hoopt dan ook dat het ‘nog heel lang zo zal blijven’.

Moelijkste periode

In 2005 werd hij naast rechter ook bestuurslid van GEA. Formeel werd het bestuur echter pas in oktober 2010 gevormd en kon tot 1 janu-

ari 2011 niets gedaan worden omdat er geen begroting was. Hij vertelt dat in Aruba ‘niemand op verandering zat te wachten’ en dat de medewerkers van het gerecht vooral ook wilden weten wat de veranderingen voor hen zouden betekenen. Het bestuur kon voor de vestiging Aruba echter niets laten zien. De Boer omschrijft de periode dat hij bestuurslid was, maar feitelijk weinig kon doen, als ‘de moeilijkste periode’ in zijn rechtersbestaan. Hij herin-

nert zich nog de ongerustheid en demonstraties voor de deur van het gerecht. “Logisch”, noemt hij de onrust. Maar voor hem frustrerend omdat hij daar niets aan kon veranderen. “Als ik dan na een zitting plotseling kopieën van protestbrieven op mijn bureau zag liggen, zonk de moed me wel eens in de schoenen. Gelukkig, zo laat hij weten, kon hij afleiding zoeken en vinden in het ‘gewone werk’ van zittingen en vonnissen.

De combinatie van rechter en bestuurslid heeft hem dus geholpen. Hoewel het zijn werk soms wel lastig maakte wanneer hij als bestuurslid meteen moest reageren terwijl hij ook nog een zitting moest voorbereiden. Dat eiste ‘meer dan leuk was’ een tol op de tijd met zijn familie. Zijn vrouw en kinderen hadden daar gelukkig wel begrip voor, zegt De Boer. Vorig jaar keerde hij terug naar Nederland en werd vervangen door rechter Jack Verhoeven.

tien antwoorden zijn goed.

ROBERTO EDUARDO
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Misplaatst gebruik bijbel

ENKELE PASTOORS kunnen er blijkbaar niet genoeg van krijgen om tegen het homohuwelijk te ageren. Er wordt met bijbelregels gestrooid om hun standpunten hard te maken. Volgens hen is de eerst opkomende indruk bij lezing van de Bijbel de enige juiste. Welnu, volg dezelfde redenering voor de volgende bijbelregels.

Laat de doden, de doden begraven Mattheus 8: 21-22, Lucas 9:59-60. Geen gezeur met condolances. Alleen de begrafenisondernemer met zijn medewerkers doen nuttig werk met de boel op te ruimen. Geen verknoeide (arbeids)uren. Jezus spreekt opzettelijk in parabelen om

mensen in de war te brengen. De bedoeling is om mensen die het niet begrijpen naar de hel te kunnen sturen. Marcus 4: 3-12. Slacht een heel volk af, inclusief vrouwen, kleine kinderen en baby's. 1 Samuel 15:2-3. Etnische zuivering is praktisch. Slacht alle mannen en kinderen af en verkracht hun vrouwen. Isaia 13: 16-16. Alleen 144.000 mannen die zich nooit met vrouwen hebben afgegeven, zullen in de hemel komen. Openbaringen 14: 1-4. Jonathan zei tegen David dat hij David evenveel liefhad als zichzelf.

1 Samuel 20: 17 Wat deed Lot met zijn dochters nadat zij Sodoma/Gommorah waren ontvlucht? Genesis 19: 30-38. Abraham was bereid om op commando van stemmen die hij hoorde zijn zoon te doden Genesis 22: 2-13. In Nederland, in 2005, vermoordde een man zijn moeder, vilde haar, deed haar huid als een mantel om zich en ging buiten naar een kruispunt om het verkeer regelen. Op de vraag waarom, antwoordde hij dat hij de stem van de Heer had gehoord die hem had opgedragen om dit te doen. Hij zit nu opgesloten in een psychiatrische inrichting. Sara, de vrouw van

Abraham behandelde haar hulp in de huishouding, Hagar, uitermate slecht. Naar hedendaagse normen inacceptabel. Tot slot een kleine quiz. Wie schiep God het eerst? 1 de mens of 2 de dieren. Hoeveel zonen had Michal, dochter van Saul 1 vijf of 2 geen enkele. Wat waren de laatste woorden van Jezus aan het kruis. 1 vader, in uw handen bevel ik mijn geest of 2 het is volbracht. Hoe laat was het toen Jezus werd gekruisigd. 1 in het derde uur of 2 na het zesde uur. Wie doodde Go-liath? 1 David de toekomstige koning van Israel of 2 Elhanan, zoon van Jaare-Oregim. Oplossingen: Alle

Keti koti bij JPF



Foto: JPF

WILLEMSTAD — Na jaren was er bij de Surinaamse vereniging JPF drukte te constateren. De keti koti-viering op maandag 1 juli werd goed bezocht. Na het officiële gedeelte, waaronder de kotomisie-show, werden de benen flink losgegooid op de tonen van DJ Cat uit Suriname. De sfeer zat er goed in en velen kijken al uit naar de volgende activiteit. Volgens het bestuur van vereniging JPF smaakte het naar meer.

Pais: Advies RvA is teleurstellend

Instrumenten ontwikkelen om sneller in te grijpen bij wanbeleid

WILLEMSTAD — Het proces om te komen tot het financieel aansprakelijk stellen van ministers bij wanbeleid is een lange weg, die volgens de politieke partij Pais ingekort moet worden. Dit de partij in een reactie op een advies van de Raad van Advies (RvA) inzake een motie van eerder dit jaar, ingediend door de Pais-fractie, waarin er bij het adviesorgaan op werd aangedrongen om met aanbevelingen te komen om ministers, die zich schuldig maken aan wanbeleid, aan te kunnen pakken.

Op 17 januari van dit jaar werd een motie aangenomen waarin de regering wordt verzocht de Raad om advies te vragen over alle mogelijkheden die het Wetboek van Strafrecht, het Burgerlijk Wetboek en de principes van deugdelijk bestuur (good governance) bieden om bestuurders persoonlijk aansprakelijk te stellen, indien er sprake is van wanbeleid.

Uit het advies van de RvA blijkt dat het aansprakelijk stellen van één of meerdere ministers in de eerste plaats een taak van het parlement is. Pais-leider Alex Rosaria omschrijft in een eerste reactie het advies van de RvA als teleurstellend. Er worden, naar zijn mening, weinig concrete aanbevelingen gedaan om de aansprakelijkheidsregels aan te sterken, wat volgens hem de hoofdmoot had moeten zijn van het advies. Pais stelt meer in instrumenten te geloven, waarmee snel ingegrepen kan worden om te voorkomen dat het land achteraf geconfronteerd wordt met enorme financiële tekorten, zoals nu het geval is, aldus Rosaria. “De Algemene Rekenkamer meldt bijvoorbeeld op haar website dat een minister het interne accountantsbureau van de

overheid geen toegang heeft verleend tot zijn ministerie, waardoor het proces van controle en verantwoording afleggen enorm wordt vertraagd. Daarnaast wijst de praktijk uit dat niet alle ministers het vragenrecht van de Staten respecteren. Het aantal brieven dat onbeantwoord blijft is niet gering. Wij zijn van mening, vooral na het lezen van het advies van de Raad van Advies, dat de regering instrumenten moet ontwikkelen ter versterking van het financieel beheer van het land, waardoor het makkelijker wordt om tijdig in te grijpen indien er sprake is van financieel wanbeheer”, merkt de Pais-leider op.

Pais is van mening dat er heldere en duidelijke regels moeten komen, waarbij ook aan ambtenaren een grote mate van verantwoordelijkheid wordt opgelegd. “Het moet niet meer mogelijk zijn dat een ambtenaar onder druk van de minister bepaalde overeenkomsten sluit, die enorme financiële gevolgen hebben voor het land, terwijl deze overeenkomsten niet wenselijk zijn.” De partij hoopt dat de Financiën-minister binnenkort

een regeling van financieel beheer bij de Staten indient en ook uitvoering geeft aan de reeds eerder aangenomen motie om een openbaar register in te stellen, waarmee openbaar wordt gemaakt welke ambtenaren bevoegd zijn om privaatrechtelijke overeenkomsten aan te gaan. Met de instelling van een dergelijk register zijn alle overeenkomsten die onbevoegd zijn aangegaan nietig en kunnen burgers ook enigszins controle uitoefenen op de manier waarop invulling wordt gegeven aan het financieel beheer van het land.

DAE: ‘Nog niet inhoudelijk behandeld’

Balborda: ‘Verzoek DAE geen wettelijke basis’

WILLEMSTAD — Volgens minister Earl Balborda (PNP) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning heeft de rechter naar voren gebracht dat er geen wettelijke basis is voor het feit dat DAE hem heeft verzocht om actie te ondernemen richting Venezuela. Echter, volgens de advocaat van de luchtvaartmaatschappij is de zaak die DAE heeft aangespannen tegen de minister nog niet inhoudelijk behandeld.

Afgelopen maandag vond er een regiezitting plaats in de zaak die DAE heeft aangespannen tegen minister Balborda. DAE heeft de bestuursrechter in een beroepsschrift verzocht om in een voorlopige voorziening de minister te laten bevelen om stappen te ondernemen richting de Venezolaanse luchtvaartautoriteit Inac. Die besloot medio juni om de vergunning van DAE in te trekken, waardoor de luchtvaartmaatschappij niet meer mag vliegen op dat land.

Balborda zou onder meer de Inac schriftelijk moeten informeren dat DAE geldige vergunningen heeft en dus op Venezuela mag vliegen. Bij aanhoudende weigering van de Inac om DAE toe te laten zou de minister officieel bezwaar moeten maken om rechtsmaatregelen moeten treffen, zo staat er in het beroepsschrift te lezen.

Volgens advocaat Arndt Van Hoof van Soliana Bonapart & Aardenburg, die DAE vertegenwoordigt, heeft DAE de

strijd tegen de Inac alleen moeten voeren en is de minister – samen met de Curaçaose Burgerluchtvaartautoriteit (CBA) – in gebreke gebleven, terwijl daartoe wel mogelijkheden waren. Doordat DAE geen hulp heeft gekregen van de minister noch van de CBA, waar de luchtvaartmaatschappij wel om had gevraagd, heeft DAE onnodige schade geleden.

De minister laat in een persbericht weten dat het verzoek van DAE geen wettelijke basis heeft, en dat de rechter tijdens de recente zitting DAE de kans heeft gegeven om hier aanpassingen in aan te brengen. Als dit niet gebeurt kan het verzoek niet-ontvankelijk worden verklaard. Maar volgens Van Hoof zijn de verzoeken van

DAE nog niet inhoudelijk behandeld, en is de volgende vraag die beantwoord moet worden ‘of de bestuursrechter op basis van het schenken van bestuursrechtelijke regels het verzoek van DAE moet behandelen of dat de burgerlijke rechter het geschil moet beoordelen omdat er onrechtmatig jegens DAE is gehandeld’. Op 11 juli wordt de zaak voortgezet.

Vandaag was er overigens een ontmoeting tussen minister Balborda, zijn collega minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling en de directie van DAE, om over de recente ontwikkelingen te praten. Zowel de ministers als de directie waren bij het ter perse gaan van deze krant niet bereikbaar voor commentaar.

Nederland wil reactie op vestigingseisen

DEN HAAG — De Tweede Kamer wil Aruba, Curaçao en Nederland de gelegenheid bieden om te reageren op het initiatief-wetsvoorstel over de toelating tot en uitzetting van bewoners van die landen in Nederland. De Tweede Kamercommissie voor Veiligheid en Justitie heeft dat gisteren besloten.

Daarnaast is er ook verzocht om een zogeheten wetgevingsrapport met meer cijfers en context bij het voorstel van VVD-Tweede Kamerlid André Bosman en is de datum waarop het weer in de Tweede Kamer ter sprake zal komen vastgesteld op 5 september.

Bosman heeft zijn twijfels over de inbreng van de drie landen. “Het is een Nederlands initiatief en is er genoeg gelegenheid geweest

om over personenverkeer te spreken”, zei hij. De wet kwam behalve in de commissie voor Veiligheid en Justitie gisteren ook kort ter sprake in het debat met minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties). Sietse Fritsma van de PVV gaf Bosman zijn complimenten voor zijn initiatief en stelde vast dat de regering zes jaar lang heeft geprobeerd om de problemen die jongeren van de drie eilanden in Nederland

veroorzaken op een andere manier op te lossen. “Maar de problemen zijn in zes jaar niet opgelost. Ze zijn erger geworden. 55 procent van de jongeren is wel eens aangehouden.

Dan wordt het toch tijd voor deze wet”, aldus Fritsma. PvdA-Tweede Kamerlid Pierre Heijnen zei dat hij in principe niet gelooft in het terugsturen van mensen naar hun geboorteland, maar constateerde dat de samenwerking om het onderwijs en werkgelegenheid te verbeteren in Nederland en op Curaçao niet echt heeft geholpen.

Minister Plasterk waarschuwde dat niet elke jongere die wel eens met de politie in aanraking is gekomen ook meteen een crimineel is. “Maar jongeren met een Caribische achtergrond zijn wel oververtegenwoordigd in de verkeerde statistieken. Het is niet zo dat er de afgelopen jaren niets gebeurd is. In Rotterdam wordt er actief beleid gevoerd en ook in andere gemeenten”, zei hij. Toch verwees hij Heijnen en Fritsma voor meer discussie over het onderwerp naar minister Ivo Opstelten van Justitie of minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

ABC-bussen rijden weer

WILLEMSTAD — Bussen van Autobusbedrijf Curaçao (ABC) konden gisterochtend niet worden ingezet, omdat de motorrijtuigenbelasting (mrb) voor de tweede helft van het jaar niet kon worden betaald. Maar na overleg met de Ontvanger kon de autobelasting gisteren alsnog worden voldaan. Dit bevestigt ABC-directeur Riles Paulina.

Volgens Paulina kiest ABC ervoor om de mrb in twee termijnen te betalen. Maar toen het busbedrijf in de afgelopen dagen probeerde de belasting te voldoen, ging

dit niet omdat het personeel van de Ontvanger in staking was. Toen gisterochtend de mrb nog niet kon worden betaald, was het bedrijf gedwongen om de bussen te

laten staan. Maar volgens Paulina is het de functionarissen in de loop van de ochtend gelukt om na overleg met de Ontvanger, ondanks de actie, toch de mrb voor de tweede helft van dit jaar te betalen. Rond een uur of elf gisterochtend konden volgens Paulina, die zich op dit moment in Nederland bevindt, alle bussen normaal worden ingezet.

MFK: Jardim gebruikt valse cijfers

WILLEMSTAD — Volgens de MFK heeft minister José Jardim van Financiën het Curaçaose volk voorgelogen en gemanipuleerd. Door het tonen van valse cijfers wil de minister de gemeenschap overtuigen van de noodzaak van de ‘pijnlijke maatregelen’ die hij heeft ingevoerd. Dat staat te lezen in een persbericht van MFK-Statelid Amerigo Thodé.

Thodé baseert zich op een voorlopig rapport van de minister, waarin voorlopige cijfers voor het financieel jaarverslag 2012 worden gepresenteerd. Daaruit zou een ander plaatje naar voren komen dan uit eerdere verklaringen van Jardim.

Het betreffende rapport geeft volgens Thodé aan dat het jaar 2012 afgesloten zal worden met een tekort van 0,3 miljoen gulden, ‘wat minder is dan 0,1 procent van de totale begroting van de regering. Dit tekort resulteert als de som van het voorlopige te-

kort van 65,3 miljoen gulden op de gewone dienst en een overschot van 65 miljoen op de kapitaaldienst’.

Thodé vindt dat het ‘erg op zijn plaats zou zijn als de heer Jardim uitleg geeft aan het Curaçaose volk hoe het kan dat de astronomische tekorten van meer dan 300 tot 600 miljoen gulden, waar hij het altijd over heeft gehad in zijn betogen, ineens niet waar blijken te zijn, aangezien de financiële rapporten die het parlement en ook het Cft krijgen andere cijfers laten zien’. Volgens het Sta-

tenlid heeft oud-minister van Financiën George Jmaloodin meerdere malen gewaarschuwd voor ‘het feit dat de astronomische bedragen die door Jardim worden genoemd, niets anders dan een strategie en afleidingsmanoeuvre zijn om de tientallen pijnlijke maatregelen tegen het volk door te voeren’ en opgeroepen om de rapporten met de werkelijke cijfers rustig af te wachten. “Dit is nu dus het geval.

De rapporten laten precies zien wat de heer Jmaloodin al maanden geleden heeft aangegeven. De maatregelen zijn doorgevoerd en de cijfers voor 2012 zijn ineens weer veranderd. Alles was gewoon een groot rookgordijn, opgezet door minister van Financiën José Jardim”, zo besluit Thodé.



Advertenties Curaçao

Sale bij Europa Dames, Heren Mode en Livera!



Thank you! For making us your first choice!!

40 & 50% korting op de zomer
Kollektie!!Salina Galleries
Tel.: 465-4044EUROPA
FASHION OF EUROPE
www.europamode.com

GA JE OP REIS?

MET BVZ BEN JE NIET VERZEKERD!

SLUIT JE REISVERZEKERING DIRECT
AF ONLINE OP UNITED.CW

Godett nog niet uit over politiek leiderschap

WILLEMSTAD — “Ik ben nog nooit weggeweest.” Dit stelt voormalig Statenlid Anthony Godett. Hij heeft de lokale politiek niet vaarwel gezegd na de voor de oranje partij teleurstellend verlopen Statenverkiezingen van vorig jaar: “Ik heb mijn functie ter beschikking van de partij gesteld. Nu ik heb kunnen constateren dat de partij vanaf oktober niets aan de reorganisatie heeft gedaan, heb ik besloten dat ik zelf de kar ga trekken.”

Bij de verkiezingen van vorig jaar verloor de FOL haar enige zetel in de Staten. Een teleurgestelde Godett stelde dat hij zich terug zou trekken in zijn tuin en dat hij zich ging bezighouden met het verbouwen van groente en fruit en het zorgen voor zijn leguaan. Nu, bijna acht maanden later, constateert Godett echter dat de leguaan dood is, maar dat ‘het goed gaat met mijn tuin en

de vissen en de vogels’. Hij bestrijdt dat hij indertijd de politiek heeft verlaten. “Ik ben nooit weggeweest. Ik ben nog steeds voorzitter van de partij en ben bezig met de reorganisatie.” Godett stelt dat hij veertien jonge, enthousiaste en hardwerkende mensen heeft benaderd en dat hij met deze groep de partij weer nieuw leven wil inblazen. Maar hij wil nog niet aangeven of hij zelf de

nieuwe politiek leider van de partij zal worden, of iemand anders dit moet gaan doen. Godett zegt er nog niet over uit te zijn. Tijdens een radio-interview op *Radio Mas* vanochtend stelde hij hierover voormalig PAR-leider Emily de Jongh-Elhage te hebben benaderd. Maar tegenover de *Amigoe* zegt Godett dat hij onder een voorwaarde met de FOL weer wil gaan leiden: “Ik wil alleen met mensen die bereid zijn om hard te werken om de partij te gaan leiden. We hebben werkpaarden nodig, geen sierpaarden. Ons doel blijft het belang van de partij en dat van het eiland.” Godett stelt dat hij bij de herdenking van het 44e jaar van de oprichting van de

FOL op 5 juli, duidelijkheid zal geven of hij weer het poli-

tiel leiderschap van de partij op zich gaat nemen.

Strijd

Anthony Godett is geen voorstander van rechtszaken die voorbereid worden tegen de overheid om de basisverzekering ziektekosten (bvz) aan te passen. Hij is van mening dat de bvz in de Staten aangepakt moet worden.

Vooraf gepensioneerden voel zich door de introductie van de bvz per 1 februari gedupeerd. Ze spreken over discriminatie en stellen dat zij te zwaar worden belast in vergelijking met andere groepen in de samenleving.

Godett is het hiermee eens. Maar hij ziet niets in een gang naar de rechter, waar diverse groepen op dit moment mee bezig zijn. “Dat zal niks opleveren. Je kunt de rechtszaak winnen, maar als de regering de wet niet aanpast dan ben je even ver. In het parlement moet je het aanpakken, met voorstellen komen om het aan te pakken. De leden van de Staten moeten er werk van maken. Zij zitten al maanden en doen niks voor het volk”, aldus Godett.

Grote interesse voor live cooking

WILLEMSTAD — De eigenaren van *Beach Bar & Restaurant Hemingway*, Rob Groeneveld en Bas Kemna, blikken tevreden terug op een zeer geslaagde avond, die in het teken stond van live cooking met de Nederlands-Surinaamse tv-kok Ramon Beuk. “Er zijn in totaal ongeveer 100 personen geweest die na afloop zeer te spreken waren over de culinaire beleving en de persoonlijke aanpak van Beuk. Hij is langs alle tafels geweest en heeft uitvoerig met de gasten gesproken”, aldus Groeneveld. Beuk die een week op het eiland heeft doorgebracht, heeft tegenover de *Amigoe* laten weten nog deze maand naar het eiland terug te zullen keren. Hij gaat meedoen met de ‘LULverhalen’-monologen, een cabaretse tegenhanger van de *Vaginamonologen*. Zijn volgende bezoek maakt deel uit van een reeks van voorstellingen op de ABC-eilanden. Beuk verkapt dat de voorstellingen op Curaçao op 26 en 27 juli bij *Brakkeput Mei Mei* plaatsvinden.

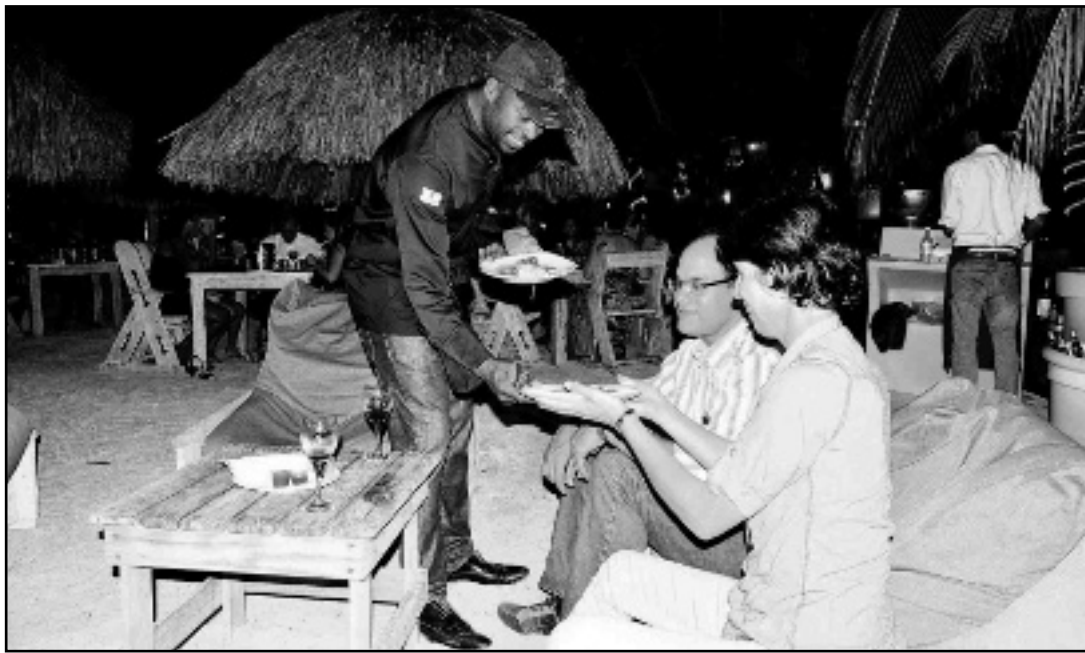


Foto: Ken Wong

Problemen parkeren Hato

WILLEMSTAD — De CAP (Curaçao Airport Partners) betreurt het ongemak rond het niet-functi-oneren van de betaalautoma-taten bij de parkeer-plaats van de luchthaven.

Dat laat het bedrijf weten in een persbericht. Er is iets mis met het systeem van de muntautomaten. De vervangende onderdelen van de automaten zijn inmiddels besteld en worden vandaag verwacht. Het probleem zal naar verwachting dit weekeinde opgelost zijn. Om het ongemak van wachtrijen tegen te gaan zet de luchthaven de uitgangspoorten tijdens piekuren open zonder dat er betaald hoeft te worden.

Cultuurconfrontatie



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — *Kambio di Horizonte*, een Arubaans stuk over cultuurconfrontatie en immigratie, was het afgelopen weekeinde in *La Tentashon* te zien. In het stuk maakt een Arubaanse die getrouwd is met een Colombiaan zich zorgen over de invloed van immigranten op ‘haar’ cultuur. De regie van het zeer actuele multimediale theaterstuk was in handen van Amy Lasten. Rechterhand Ryan Oduber maakte het decor dat bestond uit grafische en multimediale vernuftigheden.

Curgas werkt achterstand in

WILLEMSTAD — Gasdistributeur Curgas heeft haar bezorgtijden voor de gasflessen veruimd. Distributiewerknemers werken doordeweeks langer door om de bestellingen af te leveren. Ook distribueert Curgas in het week-einde aan huishoudens. Dit doet het bedrijf om de achterstand van zo’n 1700 bestellingen weg te werken.

Sinds januari dit jaar streeft het bedrijf ernaar om bestellingen binnen vijf werkdagen te leveren. De laatste tijd haalt Curgas dit niet.

Ontslag
Dat komt doordat het bedrijf enkele werknemers heeft moeten ontslaan vanwege hun betrokken-

heid bij illegale gasverspreiding. Curgas heeft daarom nieuwe werknemers in dienst moeten nemen om een aanvang te maken met de achterstallige bestellingen.

Distributielijst
Binnenkort wordt de distributielijst voor de week-einden in de lokale media gepubliceerd, zodat bewoners weten wanneer ze hun tuinen open moeten houden en de honden moeten weghouden zodat de Curgas-werknemers zonder problemen het terrein op kunnen. Daarnaast vraagt het bedrijf aan zijn cliënten om pas een nieuwe fles te bestellen als een gasfles volledig opgebruikt is. Halflege flessen worden namelijk niet door Curgas meegenomen.

Ban Topa den Punda in teken van ‘awareness’

WILLEMSTAD — De achtste editie van de maandelijks Ban Topa Den Punda Street Fair vindt zaterdag 6 juli plaats. De Ban Topa zal in het teken staan van ‘awareness’, bewustzijn.

Aanwezig zijn onder meer jongerenorganisatie JCIOBA met presentaties over water en aarde; er is een foto-

expositie van de MCB over de Van Houtenschool en ook is de Wabi-club aanwezig met een aantal oldtimers. Er zijn kraampjes met handicrafts en tweedehands boeken en een ander wordt omlijst door dans en muziek. Voor al het laatste nieuws, foto's, en speciale acties omtrent de Ban Topa Den Punda zie: <http://www.facebook.com/ILoveDushiPunda>.

CBV-leden bij iCars

WILLEMSTAD — Leden van de vakbond CBV kunnen tijdens een Ban Topa aanstaande zaterdag van negen uur ‘s ochtends tot vier uur ‘s middags bij iCars, Isa Service Station te Salina, informatie krijgen over alle voertuigen die iCars te bieden heeft. De leden worden niet alleen in de gelegenheid gesteld om

de merkauto's zoals Mercedes-Benz en Volkswagen te bezichtigen, maar kunnen ook een speciale korting krijgen op alle nieuwe auto's. Ook bestaat de mogelijkheid om een lening aan te vragen tegen een aantrekkelijke rente. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen via de telefoonnummers 888-3377/461-0128.

Advertenties Curaçao



SEAT

LEON: FULL OF SPIRIT



ENJOYNEERING

PERFECTLY IN TUNE. FROM FL\$. 41.950,-

Standard options: Board computer / Climatic / ABS & TCS (TCS disconnectable) / 6 airbags / Radio CD MP3 + 6 speakers + Aux-in + security roof antenna / Front electric windows (anti-squeeze & one touch) / Power locking + Remote control w/foldable key with opening selective boot (3 buttons)

Scherpenheuvel 7 | T 747 0340 Follow us on

www.prowinmotors.com

PROJECT
Harmonie

IS IN VOLLE VAART!!!

De verkoop van Fase 2 is
begonnen! Wees er snel bij!

Een kavel in Harmonie
is een goede
investering!

Bezoek onze
website

Prijzen
vanaf
f. 78000

KOOP NU!!



Follow us on
 Halabi Real Estate

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

Internationale erkenning voor Dick van der Vaart



Dr. John Feldmeier, voorzitter van de UHMS, overhandigt het FUHM-certificaat aan Dr. van der Vaart.

KRALENDIJK — Dokter Dick van der Vaart is onlangs onderscheiden met de titel 'Fellow of Undersea and Hyperbaric Medicine'. Dat gebeurde tijdens de jaarlijkse Scientific Meeting van de Undersea & Hyperbaric Medical Society (UHMS) in Orlando, Florida. Hij is nu een van de dertig personen die op dit moment deze prestigieuze wereldwijde erkenning bezitten.

Van der Vaart werd met deze onderscheiding geëerd vanwege zijn 27 jaar lange inzet voor de duikgeneeskunde op Bonaire en zijn lokale pio-

nierswerk op het gebied van de hyperbare zuurstoftherapie. Van der Vaart is op dit moment medisch directeur en

hoofd duikerarts bij de recompressietank op Bonaire.

Het eiland is niet alleen een top duiklocatie in het Caribisch gebied, maar staat ook bekend als veilige duikbestemming mede dankzij de aanwezigheid van de recompressietank en de goed getrainde en bekwame bemanning (www.bonairehyperbaric.com).

Zaterdag viering Curaçadag op Bonaire

KRALENDIJK — Op Bonaire vieren de hier woonachtige Curaçaoënaars aanstaande zaterdag, de Dag van Volkslied en Vlag van Curaçao. De stichting 'Fundashon Kòrsou Un' organiseert deze dag en heeft een dagvullend programma gemaakt. De festiviteiten vinden plaats in het Abvo-gebouw aan de Kaminda Yato Bako.

De dag begint met een Heilige Mis om 10.00 uur. Daarna

na volgt om 11.00 uur het protocollaire gedeelte met

het hijsen van de vlag, het zingen van het volkslied en toespraken. Tot 15.00 uur zijn er optredens van diverse dans- en muziekgroepen en voordrachtskunstenaars en er is ook een keuken met lokale maaltijden. Daarna start het volksfeest, dat tot middernacht doorgaat.

Zeven op de tien inwoners aan het werk Werkloosheid in Caribisch Nederland betrekkelijk laag

KRALENDIJK — De werkloosheid in Caribisch Nederland was in 2012 iets lager dan in Europees Nederland. Ongeveer zeven op tien inwoners van de eilanden hadden een baan. De netto arbeidsparticipatie in Caribisch Nederland varieerde vorig jaar van bijna 73 procent op Bonaire tot ruim 64 procent op Saba. Dit blijkt uit de nieuwste cijfers uit het Arbeidskrachten Onderzoek Caribisch Nederland.

De netto arbeidsparticipatie geeft aan hoeveel procent van de beroepsgeschikte bevolking ook daadwerkelijk een betaalde baan heeft. Werklozen worden hierin dus niet meegeteld. In 2012 woonden op Bonaire bijna 11.800 personen in de leeftijd van 15

tot 65 jaar. Op Sint Eustatius waren dat er 2800 en op Saba 1500. Van de inwoners van Bonaire behoren er 8600 duitzend tot werkzame beroepsbevolking. Zij werkten twaalf uur of meer per week. Op St. Eustatius waren dit er 1900 en op Saba bijna 1000. Dat

betekent dat de netto arbeidsparticipatie op Bonaire 72,6 procent is, op St. Eustatius 70,3 procent en op Saba 64,3 procent. De werkloosheid op Bonaire bedroeg vorig jaar 6,2 procent. Dit komt neer op ongeveer 560 werklozen. Dat is procentueel gezien lager dan in Europees Nederland, waar in dat jaar circa 6,4 procent van de beroepsbevolking werkloos was. Op St. Eustatius en Saba valt dat nog lager uit, respectievelijk 4,9 en 4,4 procent. Dit komt neer op ongeveer 100 werklozen op St. Eustatius en nog geen 50 op

Plasterk zou niet 'schrikken' van aanwijzing

DEN HAAG — Het verzoek om een aanwijzing aan St. Maarten te geven zou minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties niet verrassen. De minister zei dat tijdens het debat met de Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties, waarin hij sprak over de zorgen die hij had toen Roland Duncan nog minister van Justitie was.

Met name VVD-Tweede Kamerlid André Bosman noemde de financiële situatie op St. Maarten als een punt van zorg, al sloten de andere Tweede Kamerleden zich daar bij aan. "Ik blijf nu keer op keer herhalen dat de begroting van St. Maarten niet toekomstbestendig is en ook nu weer niet volledig naar de letter nagekomen", aldus Bosman, verwijzend naar het oordeel van het College financieel toezicht (Cft). "De VVD vindt het on-

acceptabel dat begrotingen met een dergelijke enorme vertraging vanuit St. Maarten komen en als ze dan beschikbaar zijn het van geen kanten klopt." Bosman noemde onder meer belastingopbrengsten, personeelskosten en kosten voor huur, gas, water en elektriciteit bij de Landsrecherche. "Dit zijn toch zaken die ook een Cft moet beoordelen en niet kan accepteren? De VVD accepteert het dus zeker niet", zei hij.

Plasterk zei dat ook hij zich zorgen maakt. "Ik heb uw oproep aan het Cft gehoord, maar het is niet aan mij om hier op te reageren. Het is aan het Cft om te beoordelen of er een aanwijzing moet komen. Ik zou er niet van schrikken als men dat adviseert. Er moet al heel wat gebeuren voordat de Rijksministerraad het advies van het Cft niet opvolgt."

Plasterk gaf op verzoek van Bosman ook zijn visie op de integriteit van de regering op St. Maarten. Bosman stelde dat voormalig minister van Justitie Roland Duncan verantwoordelijk was voor de bewaking van de landsgrenzen, maar tegelijkertijd een belang had

bij minder strenge controles, verwijzend naar de vermoedelijke betrokkenheid van Duncan bij de seksindustrie. "Ik vond dat ook een situatie waar je grote vraagtekens bij kunt zetten", antwoordde Plasterk. "Een minister van Justitie die mede-eigenaar is van etablissementen van wellicht dubieus allooi en politiek verantwoordelijk voor het verschaffen van verblijfsvergunningen voor medewerkers. Dat creëert toch minimaal de schijn van belangenverstrengeling."

Plasterk zei dat hij wel alle vertrouwen heeft in de nieuwe minister van Justitie Dennis Richardson. "Ik weet zeker dat hij integriteit hoog op de agenda heeft staan."

Certificaatuitreiking Watapanaschool

KRALENDIJK — Negen leerlingen van de Watapanaschool hebben afgelopen week hun lagere schoolperiode afgesloten. Zij gaan nu hun opleiding vervolgen aan de Scholengemeenschap Bonaire. Tijdens een feestelijke afsluiting hebben zij hun certificaat in ontvangst genomen.

Sinds de transitie van oktober 2010 staat de Watapanaschool te boek als een reguliere basisschool. Daarvoor was het een school voor speciaal onderwijs. De school verzorgt onderwijs voor leerlingen die niet op andere basisscholen op Bonaire terecht kunnen vanwege hun leerstoornissen en/of hun gedragsproblematiek.

De leerlingenpopulatie is echter na de transitie niet gewijzigd, zo blijkt uit een onderzoek van de leerlingen door het Expertisecentrum Onderwijszorg.

Het merendeel van de leerlingen wordt gekenschetst als als (zeer) moeilijk lerend.



De school spant zich in om deze leerlingen goed onderwijs te bieden. Het hele team

van de Watapanaschool wenst deze leerlingen die hun opleiding verder gaan

vervolgen aan de SGB, heel veel succes met de verdere studie.

Zaak Kimberly Illidge

Hoorzitting steekpartij verdaagd

PHILIPSBURG — De hoorzitting in de zaak van de fatale steekpartij waarbij Kimberly Illidge kwam te overlijden is tot 23 oktober uitgesteld. Dat heeft de rechter gisteren bepaald. De twee zeventienjarige D.A.B en E.J.J. zitten momenteel vast op verdenking van het doodsteken van het meisje.

Officier van justitie Karola van Nie heeft de rechter verzocht de hoorzitting tot 23 oktober uit te stellen in afwachting van het onderzoek door het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) en het rapport van de psycholoog. De advocaten van de verdachten hadden geen bezwaar tegen uitstelverlening.

De advocaten hadden wel bezwaar aangetekend tegen het feit dat de tieners tot de hoorzitting vast zitten in de jeugdgevangenis. "Er is niets veranderd", zegt de advocaat van D.A.B., Shaira Bommel. "De gedetineerden mogen vanwege veiligheidsredenen niet meer naar buiten voor ontspanning. Bovendien worden lessen in het dagprogramma steeds geannuleerd." Eerder dit jaar werden beide verdachten op voorlopig vrije voeten gesteld, omdat de afdeling voor minderjarige gedetineerden in de gevangenis waar zij zaten, niet aan de regels van het jeugddagprogramma voldeed. De advocaten willen dat de verdachten weer op

vrije voeten worden gesteld in afwachting van de hoorzitting en dat de rechter andere vormen van bewaking, zoals huisarrest, overweegt. De officier van justitie heeft eerder met succes beroep aangetekend tegen de beslissing van de rechter om de verdachten op vrije voeten te stellen, waarop het hof heeft geoordeeld dat de detentie van minderjarigen noch in strijd is met de Staatsregeling van St. Maarten, noch

met het VN-verdrag inzake de Rechten van het Kind. "Het jeugddagprogramma moet zo veel mogelijk worden gevolgd. Echter, beide verdachten zitten vast op verdenking van een ernstig misdrijf, waarbij een jong meisje kwam te overlijden.

Er kan slechts tot op zekere hoogte rekening worden gehouden met de persoonlijke omstandigheden van de minderjarige gedetineerden", aldus Van Nie. Uiteindelijk heeft de rechter de beslissing van het hof gevolgd en geoordeeld dat de verdachten in detentie blijven, maar dat het jeugddagprogramma aan de regels moet voldoen.

Advertentie Curaçao

GEZOCHT: INWONEND serieuze, liefdevolle en betrouwbare dame met ervaring en vergunning voor verzorging man in combinatie met huishoudelijke werkzaamheden. Plus minus 50 jaar oud. Spaans of papiaaments sprekende. **Tel.: 666-8443.**

"Summer Sale"
Starts now. July 3rd

Ends July 5th
so do not miss it.

Bloempot Shopping Center Tel. 736-5529

UITVERKOOP

10-50% en meer

samsom

Jannoorduyn/Colon/
Chobolobo/Fokkerweg

Mangroven Mullet Pond bedreigd

PHILIPSBURG — De Nature Foundation eist aandacht voor het belang van bescherming van het gebied rondom Mullet Pond. Een groot aantal diersoorten zoekt bescherming van de mangrovebossen in dat gebied om te broeden. Het verwijderen van de mangroven dreigt het gebied onherstelbaar aan te tasten.

Het gebied, dat gekenmerkt wordt door rijen mangroven, wordt bedreigd. "Een aantal mangroven zijn verwijderd. Weliswaar hebben we al nieuwe mangroven laten planten, maar wij maken ons zorgen over de ontwikkeling bij Mullet Pond.

Als we het gebied niet snel als beschermd natuurgebied aanwijzen, is er een kans dat het belangrijkste mangrovebos aan de Nederlandse kant langzamerhand zal verdwijnen", stelt de Nature Foundation in een persbericht. Het gebied is een belangrijk



De mangrove bossen bij Mullet Pond, die bescherming bieden aan allerlei diersoorten.

maagdelijk watergebied, waarin allerlei diersoorten – onder meer zeepaardjes, krabben, kroonslakken, reptielen en een aantal vogelsoorten – leven. Daarnaast

kan het gebied worden ontwikkeld voor ecotoerisme en zo een significante bijdrage leveren aan de economie van St. Maarten. De Nature Foundation zegt dat

het daarom essentieel is om het gebied aan te wijzen als beschermd natuurgebied, waardoor het verboden wordt om de bestaande vegetatie te verwijderen.

PVV: Christelijke vlag hoort niet bij Ghaldoun

ROTTERDAM — Dat de islamitische middelbare school Ibn Ghaldoun onder christelijk bestuur komt, kan op geen enkele sympathie van de PVV rekenen. “Het bestuur is letterlijk van God los”, zegt PVV-Kamerlid Harm Beertema.

Vandaag werd duidelijk dat de in opspraak geraakte islamitische school Ibn Ghaldoun de komende vier tot vijf jaar verder gaat onder de bestuurlijke paraplu van de vereniging voor Christelijk Voortgezet Onderwijs in Rotterdam en omgeving (CVO). Hiermee blijft het islamitisch onderwijs in Rotterdam bestaan. “Hoe kan de CVO met droge ogen islamitisch onderwijs gaan faciliteren. Kun je je voorstellen dat zoiets andersom gebeurt? Ik vind het ronduit stuitend”, reageerde Beertema.

Zijn partij is sowieso tegen de islamitisch onderwijs. “Het liefst zien wij dat de school gesloten wordt.” Beertema wil dat staatssecretaris Sander Dekker (Onderwijs) de CVO ‘tot de orde gaat roepen’. Bestuursvoorzitter Wim Littooij van het CVO haalt zijn schouders op over de reactie van Beertema. “Ik wens hem veel succes met zijn gevoelens”, zegt Littooij. Eerder liet Dekker al weten dat wat hem betreft van sluiting van de school geen sprake is, hij wacht liever eerst een ge-

degen onderzoek af.

Examens

Aanleiding voor het samengaan met CVO is de negatieve beeldvorming, imago-schade en maatschappelijke onrust die zijn ontstaan na de examendiefstal. Eerder werd duidelijk dat er 27 examens uit de school waren gestolen. “Het bestuur en de Raad van Toezicht vinden het wenselijk dat er een nieuwe start komt voor islamitisch onderwijs in Rotterdam. Gezien onze denominatie en karakter is het voor ons een logische keuze om het CVO om ondersteuning te vragen”, aldus bestuursvoorzitter Ayhan Tonca van de Ibn Ghaldoun. De CVO biedt een tijdelijke

hulpconstructie aan. “De bedoeling is dat het islamitisch voortgezet onderwijs in Rotterdam binnen vier tot vijf jaar opnieuw zelfstandig verder kan. Tot die tijd maken ze onder de paraplu van het CVO gebruik van onze expertise op het gebied van kwaliteit”, zegt bestuursvoorzitter Wim Littooij van het CVO. Tijdens een toelichtende persconferentie maakten beide bestuursvoorzitters nog eens onomwonden duidelijk dat Ibn Ghaldoun niet sluit. “Volgende week is te laten zien hoe een zwaarlijvige vrouw met een zweep op een kleine shetland-pony zit. Nadat het dier onder het gewicht van de zwartgeklede vrouw door de hoeven is gezakt, rookt ze voldaan een sigaret. De aanhoudingen zijn verricht op verzoek van de Dierenpolitie Noord-Holland. Die onderzoekt de rol van het

Aanhoudingen voor ‘ponypletten’

RIJSWIJK — De politie heeft vandaag een 57-jarige man en een vrouw van 58 jaar aangehouden als verdachten van het maken van een video waarin een pony ernstig wordt mishandeld. Dat meldde de politie in Gelderland.

De twee komen uit Lochem en hebben zich vandaag zelf op het bureau gemeld. Gisteren hield de politie al een 57-jarige verdachte uit Alkmaar aan. Hij zou de eigenaar zijn van een Alkmaars videoproductiebedrijf. In het filmpje op een internationale website is te zien hoe een zwaarlijvige vrouw met een zweep op een kleine shetland-pony zit. Nadat het dier onder het gewicht van de zwartgeklede vrouw door de hoeven is gezakt, rookt ze voldaan een sigaret. De aanhoudingen zijn verricht op verzoek van de Dierenpolitie Noord-Holland. Die onderzoekt de rol van het

drietal bij het maken van de video. Ook wordt gekeken naar andere, soortgelijke video's. De politie sluit meer aanhoudingen in de zaak niet uit. De dierenpolitie liet eerder al weten te vermoeden dat de perverse beelden in Nederland zijn gemaakt. De vrouw op de pony krijgt in het Nederlands aanwijzingen van de cameraman. Op Facebook dook vandaag opnieuw een video op waarin een shetland-pony wordt mishandeld. In het bijna 20 minuten durende filmpje gaat een blonde vrouw uitgesproken grof met het dier om, terwijl de cameraman aanwijzingen

geeft over de erotische poses die ze daarbij kan innemen. De Partij voor de Dieren heeft Kamervragen gesteld over de omstreden video. Fractievoorzitter Marianne Thieme wil van minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) en staatssecretaris Sharon Dijksma (Economische Zaken) weten of ze het toezicht op dierenmishandeling gaan verscherpen. Ook wil Thieme weten of de video's in ons land zijn geproduceerd en of het inderdaad Nederlandse vrouwen zijn die veel te kleine pony's berijden en mishandelen. Sinds de melding gisteren dat de video's op internet circuleren, zijn volgens de politie meerdere mensen telefonisch en via internet bedreigd en beledigd, die niets met de dierenmishandeling te maken hebben.

Tweede JSF-testtoestel gereed

DEN HAAG — Het tweede Nederlandse JSF-testtoestel is gereed. Het gevechtsvliegtuig heeft eind vorige maand zijn eerste fabrieksvlucht gemaakt, schrijft minister Jeanine Hennis-Plasschaert van Defensie gisteren aan de Tweede Kamer.

De tweede Joint Strike Fighter ofwel F-35 wordt in september aan Nederland overgedragen. Het toestel zal dan op de militaire luchtmachtbasis Eglin in Florida worden gestald. Daar zal het eerste testtoestel nog deze maand heenvliegen. De vliegtuigen blijven in Eglin gestald tot Hennis met haar toekomstvisie voor de krijgsmacht na de zomer naar bui-

ten komt. Daarin zal ze ook de opvolger van de F-16 noemen, waarschijnlijk de JSF. Er is hier 4,5 miljard voor gereserveerd. De stalling in Eglin kost tot november 2,3 miljoen euro, waarvan 1,7 miljoen voor rekening van het ministerie van Defensie komt. Een vliegtuig zal worden gebruikt voor het JSF-testprogramma. Het zal worden ingezet voor simulaties van onweersomstandigheden. De Amerikanen nemen 0,6 miljoen euro voor hun rekening van de stallingskosten, omdat de Nederlandse JSF meedoet aan het technische testprogramma. Voor het tweede toestel wordt nog gekeken of het kan worden ingezet voor het testprogramma.

Weinig banen voor mbo'ers en hbo'ers

MAASTRICHT — Net afgestudeerde mbo'ers en hbo'ers hebben steeds meer moeite met het vinden van een baan.

Het afgelopen jaar was 14 procent van de pas geslaagde mbo'ers, die de theoretische leerweg hadden gevolgd, werkloos. In 2011 was dat 11 procent. Bij het hbo kon 9 procent vorig jaar geen werk vinden, tegenover 7 procent in 2011. Dat staat in het vandaag verschenen rapport ‘Schoolverlaters tussen onderwijs en arbeidsmarkt 2012’ van het Researchcentrum voor Onderwijs en Arbeidsmarkt (ROA) van de Universiteit Maastricht. Het onderzoek wordt jaarlijks uitgevoerd.

Geen maatregelen tegen shisha-pen

BILTHOVEN — De shisha-pen is geen onveilig product en hoeft niet verboden te worden. Dat concludeert de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit vandaag op basis van onderzoek van het RIVM naar de elektronische waterpijp, zo liet staatssecretaris Martijn van Rijn (Volksgezondheid) weten in een brief aan de Tweede Kamer.

Het RIVM meldde diezelfde dag dat nog niet duidelijk of gebruik van een shisha-pen op de lange termijn schadelijk is. Een trekje van de elektronische waterpijp irriteert de keel en luchtwegen, maar het is nog niet te zeggen of consumenten de pen langdurig gaan gebruiken en wat de ef-



Foto: Google

Shisha-pennen: toch niet onveilig.

fecten daarvan zijn. Volgens de NVWA zijn de irritaties ‘onvoldoende aanleiding om op basis van de productveiligheidswetgeving maatregelen te nemen tegen dit product’. Ook is het product op basis van diezelfde wetgeving niet onveilig. Wel moeten mensen zich volgens de NVWA ‘de vraag stellen waarom ze dit product über-

haupt willen gebruiken’. Het Longfonds vindt de conclusie van het RIVM juist alle reden om de pennen te verbieden. “We weten niet of het schadelijk is, dat noem ik niet geruststellend maar juist zorgwekkend”, aldus een woordvoerder van het Longfonds. In mei ontstond ophef over de kleurrijke pen, omdat die kinderen zou aanzetten tot ro-

ken. Voor die doelgroep zou de shisha-pen aanlokkelijk zijn, omdat er dampen met lekkere smaken als cola en aardbei uit komen. Volgens de NVWA blijkt uit een onderzoek van het Trimbos-instituut dat het gebruik van de pen geen hoge vlucht heeft genomen sinds de introductie in Nederland.

Het RIVM concludeerde al wel dat bij het gebruik van de pen twee stoffen vrijkomen die bij ratten de luchtwegen irriteren, namelijk propyleenglycol en glycerol. Die stoffen zorgen bij langdurig gebruik van de pen voor een verdikking van de luchtwegen en een verhoogde slijmproductie. De onderzoekers kunnen echter niet zeggen of deze problemen ook bij mensen optreden. De NVWA blijft het gebruik van de pennen en de effecten ervan overigens wel in de gaten houden. Mocht het gebruik sterk toenemen, dan wordt alsnog gekeken of verdere maatregelen nodig zijn, aldus de staatssecretaris.

Rijksmuseum verwerft een Jan Mostaert

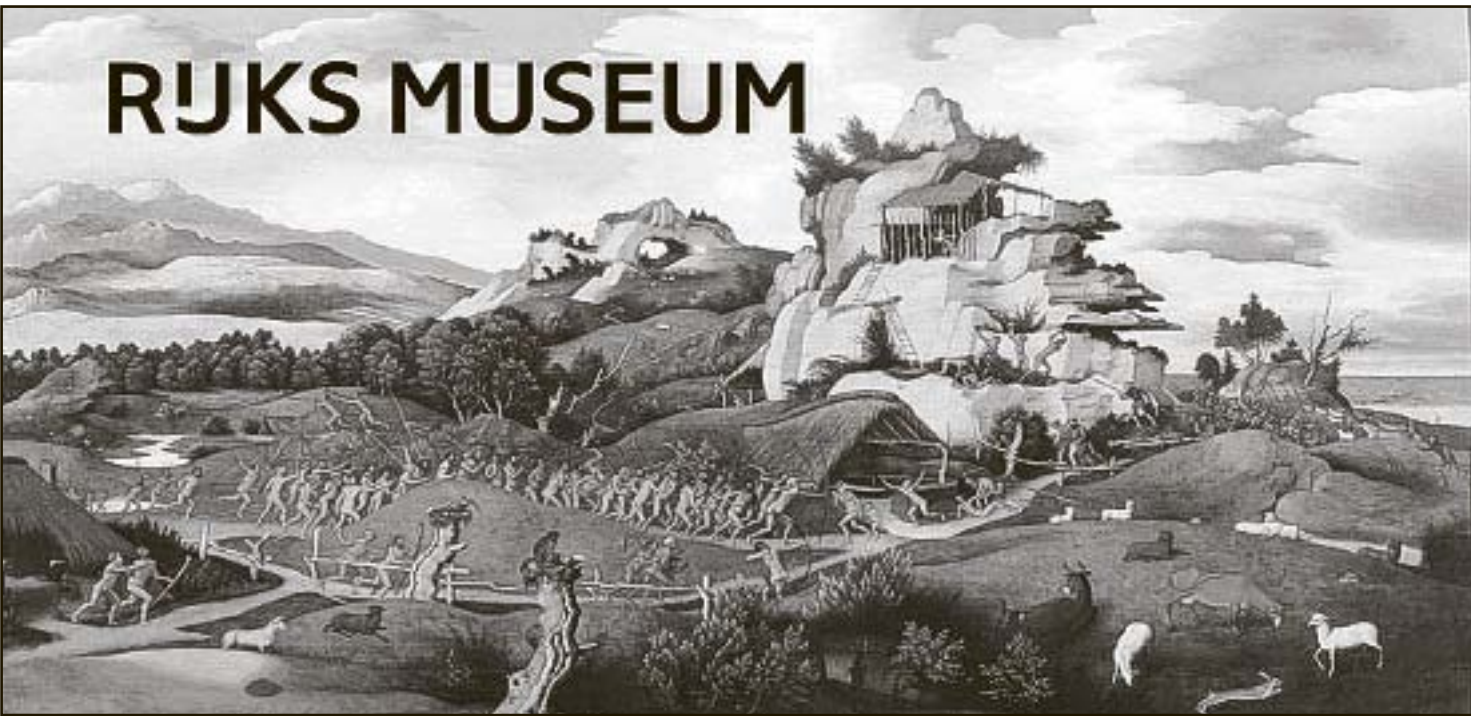


Foto: Rijksmuseum

Het schilderij ‘Episode uit de verovering van Amerika’.

AMSTERDAM — Het Rijksmuseum in Amsterdam heeft een topstuk aan haar collectie toegevoegd. Het schilderij Episode uit de verovering van Amerika van de Nederlandse kunstschilder Jan Mostaert is een van de eerst bekende schilderijen die de ontdekking van Amerika afbeelden. Het werk is vanaf vandaag te bewonderen, liet het Rijksmuseum weten.

Het schilderij uit circa 1535 laat zien hoe de Spanjaarden Amerika veroveren. “Het is een uniek voorbeeld van een werk waarin de ontdekking van Amerika, een historische gebeurtenis van wereldbelang, is verbeeld”, aldus museumconservator Matthias Ubl. Bijzonder is

dat de Haarlemse schilder de verovering niet verheerlijkt, maar juist benadrukt hoe de Europeanen de nieuwe wereld ruw verstoren. Het schilderwerk komt uit de Goudstikkercollectie van de erfgename van de Joodse kunsthandelaar Jacques Goudstikker. Hoeveel het

schilderwerk heeft gekost, wil het museum op verzoek van de familie niet bekendmaken. Het behoort in elk geval niet tot de duurste schilderijen die het Rijks ooit heeft aangekocht, aldus een woordvoerder.

De zeldzame aanwinst is een van vele schilderijen van Goudstikker die tijdens de Duitse bezetting werden ingenomen. Na de oorlog kreeg de Nederlandse staat 267 stukken terug en hing de Verovering van Amerika in het Frans Halsmuseum

in Haarlem. Na een lange juridische strijd met de erven van de kunsthandelaar moest de regering 202 schilderijen teruggeven aan de schoondochter en erfgename van Goudstikker in 2006. Het nieuwste topstuk van het Rijksmuseum was daar een van. Mostaert (1474 - 1553) is een van de bekendste Noord-Nederlandse schilders uit de 16e eeuw. Zijn Verovering van Amerika wordt beschouwd als het kunstwerk dat het begin van de Nederlandse landschapsschilderkunst inluidde.

Timmermans buitengewoon verontrust over Egypte

DEN HAAG — Minister Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) is ‘buitengewoon verontrust’ over de situatie in Egypte, waar het leger president Mohamed Mursi heeft afgezet. Dat liet Timmermans gisteravond weten.

“Het leger kiest ervoor zelf sturing te geven aan het transitieproces. Dat is niet zonder risico, want ook Mursi kan rekenen op veel aanhangers”, zegt de minister. Hij stelt dat de veranderingen in Egypte

uitsluitend via democratische middelen horen te verlopen: “Vrije en eerlijke verkiezingen, vrijheid van meningsuiting, het recht om te demonstren en respect voor de mensenrechten, inclusief de

rechten van minderheden.” En: “Alleen via politieke dialoog zijn de legitieme wensen van de bevolking te realiseren.” Timmermans roept het leger en de politie op om de veiligheid van alle Egyptenaren te garanderen. Sinds de aanvang van de protesten zijn vele tientallen mensen omgekomen en honderden mensen zijn gewond geraakt. Ook zijn

tal van vrouwen het slachtoffer geworden van seksueel geweld. “Ik betreur deze ontwikkelingen ten zeerste. Ik leef sterk mee met de slachtoffers en hun familie”, aldus Timmermans. Vanwege de ‘huidige onduidelijke bestuurlijke situatie in Egypte, stelt Nederland overheidssamenwerking ter ondersteuning van Egypte’s transitie voorlopig uit”, stelt de minister.

WORK WITH THE BEST

BUCUTI & TARA BEACH RESORTS IS ONLY ARUBAN RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013
"Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice
"Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's Choice 2013

OFFERING EXCELLENT BENEFITS:

Competitive salaries
Pension plan
Health, disability and life insurance
Dental & Vision insurance

Daily transportation allowance
Saving plans and Loan availability
Complimentary shift meal

BASIC REQUIREMENTS:

Flexible work hours (evenings, weekends, holidays)
Work in Drug Free environment

Aruban or valid work permit
Interested in preserving the environment

FRONT OFFICE MANAGER

-Minimum 2 years experience in similar position with hotel or time-share operation
-Proven track record of effective control, staff supervision and training methods
-Organized and strong ability to prioritize and multi-task
-Computer and PMS knowledge recommended
-Fluent in English, and Dutch or German

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or call 583-1100 ext 136 for appointment

Before applying, please register at DPL

EURO

Winst

AMSTERDAM — Op de Europese effectenbeurzen werden vandaag na twee verliesdagen op rij weer winsten geboekt. De handel staat vooral in het teken van het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB), dat later op de dag bekend wordt gemaakt.

“Na de onrust van gisteren lijken de markten weer in wat rustiger vaarwater te zijn gekomen en is de Portugese rente weer gezakt. In Europa wordt nog gewacht op Draghi, die de rente waarschijnlijk onveranderd laag zal houden, terwijl in de VS de markten dicht blijven vanwege Onafhankelijkheidsdag. Het nieuws van de dag in Amsterdam is Imtech. Beleggers zijn opgelucht dat alles goed is gegaan met de claimemissie”, zegt marktanalist Ingrid Eltink van IG Nederland.

De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 2,2 procent hoger op 353,50 punten. De MidKap steeg 0,3 procent tot 531,78 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tussen 2,1 en 2,8 procent. In Lissabon klom de hoofdin- dex 3,6 procent. De Portugese beurs leverde woensdag nog ruim 5 procent vanwege de regeringscrisis in het land. Wall Street bleef dicht vanwege de viering van Onafhankelijkheidsdag. De euro ging verder omlaag na het rentebesluit en was 1,2885 dollar waard, tegen 1,3010 dollar bij het slot van de Europese beurzen op woensdag. De prijs van Amerikaanse olie zakte 0,4 procent tot 100,83 dollar per vat. Brentolie werd 0,6 procent goedkoper, op 105,13 dollar.

TOKIO

Licht lager

TOKIO — De aandelenbeurzen in Tokio is vandaag licht lager geëindigd in een hogere regio. Een stijging van de Japanse yen drukte op de koersen van de grote Japanse exportbedrijven. Ook bleven beleggers terughoudend in afwachting van het officiële Amerikaanse banenrapport, dat vrijdag zal verschijnen. De Nikkei sloot 0,3 procent lager op 14.018,93 punten.

De andere belangrijke aandelenmarkten in het Verre Oosten lieten winsten zien in navolging van de hogere slotstanden op Wall Street. Positief nieuws over de Amerikaanse arbeidsmarkt woog zwaarder dan de politieke onrust in Portugal en Egypte. In Hongkong klom de Hang Seng-index 1,7 procent. De Kospi in Seoul steeg 0,8 procent en de All Ordinaries in Sydney won 0,9 procent.

WALL STREET

Onafhankelijkheidsdag

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York blijven vandaag gesloten vanwege de viering van Onafhankelijkheidsdag. Morgen is Wall Street weer open.

De Amerikaanse overheid zal op die dag het officiële banenrapport bekendmaken. Beleggers hopen dat het banencijfer meer duidelijkheid zal geven over de toekomst van het steunbeleid van de Amerikaanse centrale bank, de Federal Reserve.

De New Yorkse beurzen wisten woensdag na een verkorte handelssessie hoger te sluiten. Gunstige berichten over de Amerikaanse arbeidsmarkt wogen zwaarder dan de politieke onrust in Portugal en Egypte. De Dow-Jonesindex eindigde 0,4 procent hoger op 14.988,55 punten. De slotbel klom drie uur vroeger dan normaal vanwege de viering van Onafhankelijkheidsdag.

'Werkloze jongeren naar Nederland halen'

BERLIJN — Het Nederlandse kabinet wil Europese werkloze jongeren met specifieke kwaliteiten naar Nederland halen voor werk in de energiesector in Noord-Groningen of als technicus in Zuidoost-Brabant. Premier Mark Rutte zei dat gisteren na afloop van een Europese top over jeugdwerkloosheid in Berlijn.

Het gaat wat hem betreft om 'hoogwaardige arbeidskrachten' uit bijvoorbeeld Italië, met een aantal jaren werkervaring. Die zijn welkom op plekken waar Nederlandse bedrijven moeite hebben om goed personeel te vinden. De schaal waarop Rutte jongeren naar Nederland ziet komen, zal een stuk kleiner zijn dan wat Duitsland doet. Het gaat ook niet om 'gastarbeiders', zei hij. Hij benadrukte dat het kabinet tegelijkertijd ook hard bezig is om Nederlandse

jongeren op te leiden voor technische beroepen en in de energiesector, bijvoorbeeld in Groningen en Eindhoven. Totdat die jongeren klaar zijn voor de arbeidsmarkt, kunnen goed opgeleide jongeren uit het buitenland de gaten prima vullen.

EU-leiders bespraken in Berlijn de mogelijkheden om elkaar te helpen de jeugdwerkloosheid te bestrijden. Vorige week stelden de EU-landen 8 miljard euro beschikbaar voor landen waar

de jeugdwerkloosheid hoger is dan 25 procent. Vooral in Zuid-Europese landen is de werkloosheid onder jongeren tot 25 jaar enorm hoog. In Spanje en Griekenland ligt die tussen de 55 en 60 procent, in Portugal en Italië rond de 40 procent. In Kroatië, sinds maandag lid van de EU, bedraagt de jeugdwerkloosheid 52 procent. In Nederland ligt die op ruim 10 procent. Alleen Duitsland en Oostenrijk scoeren in de EU beter. Rutte zei na de top, die een initiatief was van de Duitse bondskanselier Angela Merkel, dat Nederland van Duitsland op het gebied van de aanpak van jeugdwerkloosheid op zich niet veel te leren heeft. Meer in

algemeen economische zin is er wel een les te trekken. Duitsland begon al in de jaren negentig, in tijden van voorspoed, met een gematigde stijging van de lonen. Daardoor kunnen Duitse bedrijven nu goed concurreren met bedrijven in andere landen. Vicepremier en minister van Sociale Zaken Lodewijk Asscher, die samen met Rutte deelnam aan de top in Berlijn, wees erop dat de verschillen in de EU gigantisch zijn. Volgens hem moeten Zuid-Europese landen hun arbeidsmarkt sneller hervormen en flexibeler maken. In Spanje bijvoorbeeld is het voor werkgevers vaak een te groot risico om een jongere een baan te geven.

Alitalia wil forse bijdrage aandeelhouders



Foto: APPI/Alberto Pizzoli

MILAAN — De Italiaanse luchtvaartmaatschappij Alitalia wil dit jaar nog haar kapitaal met 355 miljoen euro verhogen. Dat zou in eerste instantie via de bestaande aandeelhouders moeten gebeuren. Dat staat in een plan over de strategie voor de jaren 2013/2016, dat de ceo van de luchtvaartmaatschappij – Gabriele De Torchio (foto) – woensdagavond heeft gepresenteerd. Van de 355 miljoen is 55 miljoen al toegezegd als een converteerbare lening. Voor Air-France KLM, dat zo'n 25 procent van de aandelen Alitalia bezit, zou dit een bijdrage van een kleine 90 miljoen euro betekenen. Een woordvoerder van de KLM liet vandaag weten dat het bekend is dat Alitalia het plan heeft uitgebracht, maar dat er 'op dit moment niet over wordt gesproken'. Het gevraagde bedrag wilde de zeggsvrouw ook niet bevestigen.

ECB handhaaft rente

FRANKFURT — De Europese Centrale Bank (ECB) verandert de belangrijkste rentetarieven in de eurozone deze maand niet. De herfinancieringsrente, de rente die banken betalen voor leningen bij de ECB, blijft daarmee op het historisch lage peil van 0,5 procent.

De rente die banken ontvangen op hun deposito's bij de centrale bank blijft 0 procent. Economen hadden al verwacht dat de rente deze maand niet zou worden aangepast. De ECB verlaagde de herfinancieringsrente in mei tot 0,5 procent, het laagste niveau ooit. De lage rente is bedoeld om de kwakkelende Europese economie via goedkope kredieten te ondersteunen. Door de aanhoudende economische problemen in

de eurozone blijft de druk op de ECB om meer maatregelen te nemen echter groot. De ECB houdt de rente nog een lange tijd op of onder het huidige historische lage niveau, liet ECB-president Mario Draghi vandaag weten. “De ECB verwacht de belangrijkste rentetarieven een langere tijd op of onder de huidige niveaus te houden”, zei Draghi in een toelichting op het maandelijks rentebesluit van de ECB. Hij gaf niet aan hoe lang die “langere” periode zal duren. Draghi benadrukte wel dat het rentebeleid wordt gebaseerd op de ontwikkeling van de inflatie, de economie en kredietverlening. Het moment dat de ECB besluit het huidige losse monetaire beleid terug te draaien, is volgens Draghi nog “ver weg”.

Inflatie stijgt tot 2,9 procent

DEN HAAG — De inflatie in Nederland is in juni gestegen naar 2,9 procent, van 2,8 procent een maand eerder. Dat heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekendgemaakt.

Ook in de eerste helft van dit jaar kwam de inflatie uit op gemiddeld 2,9 procent, het hoogste halfjaarlijkse niveau in meer dan tien jaar. De hogere inflatie vorige maand kwam vooral door de benzineprijs. Voeding had juist

een verlagend effect op het prijspeil. In juni was voeding weliswaar 3 procent duurder dan een jaar eerder, maar in mei was de prijsstijging op jaarbasis nog hoger. Volgens de Europese geharmoniseerde meetmethode steeg de Nederlandse inflatie naar 3,2 procent. In de eurozone kwam die in juni uit op 1,6 procent. De inflatie in Nederland ligt daarmee ruim hoger dan in het gehele eurogebied. Dat komt vooral door de vorig jaar doorgevoerde btw-verhoging in ons land.

Skimschade neemt fors af

AMSTERDAM — De maatregelen die banken nemen tegen skimmen, blijven effectief. Sinds banken de bankpassen blokkeren voor pinnen buiten Europa, is de fraude met gemiddeld 80 procent gedaald. Een woordvoerder van ABN Amro bevestigde dat vandaag.

Ook de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) zegt dat de maatregelen hun vruchten afwerpen. De halfjaarcijfers zijn nog niet binnen, maar een woordvoerder verwacht 'een drastische daling' van skimschade in de afgelopen zes maanden. Rabobank begon vorig jaar al met de blokkering van pinpassen voor gebruik buiten Europa, zodat criminelen daar geen geld meer kunnen opnemen. De fraude door skimmen daalde binnen een maand met 85 procent. Het initiatief vond dit jaar navolging bij ABN Amro, ING en SNS Bank. Skimmers maken

met geavanceerde apparatuur een kopie van de magneetstrip van de pas. Via een camera komen ze ook aan de ingetoepte pincode. Met de nagemaakte neppassen worden vervolgens veelal buiten Europa de rekeningen geplunderd. Nu de pinpassen buiten Europa niet meer werken, kunnen criminelen er ook geen geld meer mee pinnen. Gebruikers kunnen zelf de pinpas buiten Europa wel activeren via een telefoontje naar de bank of via de website. Maar volgens ABN Amro blijkt dat klanten relatief weinig buiten Europa betalen met de pinpas. “Aan de ene kant slaan we dus een grote slag met de blokkering, aan de andere kant hebben klanten er weinig last van”, legt de ABN Amro-woordvoerder uit. Uit cijfers van de Nederlandse Vereniging van Banken (NVB) blijkt dat de totale schade door skimfraude in Nederland vorig jaar 38,9 miljoen euro bedroeg.

S&P verhoogt rating Cyprus

LONDEN — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) heeft de kredietstatus van Cyprus met een stap verhoogd.

De acute geldnood van de eilandstaat lijkt mede door de Europese steun geweken, aldus het ratingbureau.

De vooruitzichten voor de Cypriotische economie blijven echter bijzonder somber. S&P schat dat die in de periode tot en met 2016 met ongeveer een vijfde zal krimpen. De rating van Cyprus staat nu op CCC+, nog altijd een van de laagste niveaus in de rangorde van S&P.

Sombere cijfers Duitse economie

FRANKFURT/NEUSS — De vooruitzichten voor de Duitse economie zijn somber. De machinebouwindustrie is pessimistisch over de productie, terwijl het aantal bedrijfsfaillissementen in de eerste helft van het jaar is gestegen vergeleken met vorig jaar.

Volgens De Duitse branchevereniging voor de machinebouwindustrie, VDMA, zal de productie met 1 procent krimpen, terwijl eerder juist op een groei met 2 procent werd gerekend. Volgens de VDMA heeft de economie zich niet zo sterk ontwikkeld als in september vorig jaar werd verwacht. “Onze doelstelling om dit jaar groei te realiseren is daarom niet meer haalbaar”, aldus VDMA-president Thomas Lindner. De brancheorganisatie wijt de verlaging aan de zwakke eerste vier maanden van dit jaar. De productie kwam in die periode 3,4 procent lager uit dan een jaar eerder. De VDMA zei zich vooral zorgen te maken over de zwakke binnenland-

se vraag. De machinebouw is een van de belangrijkste sectoren van de Duitse economie met circa een miljoen werknemers.

Faillissementen

Het aantal bedrijfsfaillissementen in Duitsland is in de eerste helft van dit jaar met 3,4 procent gestegen in vergelijking met een jaar eerder, tot 15.430. Dat meldt het Duitse bureau Creditreform, dat onderzoek doet naar faillissementen en kredietverstrekking. Door de faillissementen van de ondernemingen werden 148.000 werknemers geraakt, weet Creditreform. Voor heel 2013 verwacht het bureau dat circa 30.000 bedrijven in Duitsland bankroet zullen gaan. Daarmee zouden de faillissementen voor het eerst sinds 2009 toenemen. In 2012 kwam het aantal faillissementen nog uit op het laagste niveau sinds 2000. De meeste faillissementen treffen kleine en middelgrote bedrijven in Duitsland. Bij grotere ondernemingen ging het aantal faillissementen juist duidelijk omlaag.

Weer overname door Yahoo

SUNNYVALE — Internetbedrijf Yahoo heeft voor de derde keer deze week een overname gedaan. Yahoo nam voor circa 70 miljoen dollar (54 miljoen euro) de ontwikkelaar van software voor het beheren van contacten en relaties Xobni over, aldus bronnen rond het bedrijf.

De systemen van Xobni zullen worden toegevoegd aan de mail- en messaging-producten van Yahoo. Eerder deze week maakte Yahoo al

bekend de bedrijven Qwiki en Bignoggins Productions te kopen. Qwiki is een toepassing voor het maken van video's op iPhones en Bignoggings is een mobiele applicatie waarbij gebruikers sportmanagers kunnen naspelen. Sinds het aantreden van topvrouw Marissa Mayer een jaar geleden heeft Yahoo al minstens 16 overnames gedaan om zo nieuw talent en meer gebruikers aan te trekken, waaronder de blogsite Tumblr voor 1,1 miljard dollar.

Nestlé verlaagt prijs babymelkpoeder

AMSTERDAM — Nestlé en Danone verlagen de prijzen van babymelkpoeder in China in een reactie op het prijsonderzoek dat de Chinese overheid onlangs is gestart. Nestlé gaf gisteren aan dat de prijzen met 6 tot 20 procent omlaaggaan.

Danone, eigenaar van het Nederlandse Nutricia, bereidt zich nog op de prijsverlaging voor en komt later met details. Eerder deze

week werd bekend dat ook FrieslandCampina onderwerp is van onderzoek in China. Autoriteiten onderzoeken daar of er sprake is van verboden prijsafspraken tussen de buitenlandse producenten van babymelkpoeder. Die hebben hun prijzen de afgelopen jaren met zo'n 30 procent zien stijgen door het schandaal rond de giftige stof melamine, die in 2008 in Chinese babymelk werd aangetroffen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	4-Jul		PREV.	4-Jul		
DOW JONES	14988.55	14988.55	AEX	345.82	354.51		
S&P 500 INDEX	1615.41	1615.41	AEGON NV	5.37	5.48		
NASDAQ	3443.67	3443.67	AGEAS	27.18	27.37		
AMAZON.COM INC	284.03	284.03	AHOLD NV	11.54	11.95		
AMERICAN EXPRESS	74.58	74.58	ASTORIA FINL	11.29	11.29		
APPLE INC	420.80	420.80	AKZO NOBEL	42.91	44.29		
AT&T INC	35.62	35.62	ASML HOLDING NV	60.88	63.38		
BERKSHIRE HATH-B	112.63	112.63	CORIO NV	30.27	30.64		
CISCO SYSTEMS	24.59	24.59	DANONE	55.00	56.42		
CITIGROUP INC	47.67	47.67	DSM (KONIN)	52.87	52.91		
WALT DISNEY CO	63.61	63.61	HAL TRUST	95.52	95.60		
EBAY INC	53.17	53.17	HEINEKEN NV	49.65	50.75		
GENERAL ELECTRIC	22.91	22.91	ING GROEP NV	6.98	7.27		
GOOGLE INC-CL A	886.43	886.43	ROYAL IMTECH NV	5.57	5.84		
HEWLETT-PACKARD	25.18	25.18	KPN (KONIN) NV	1.64	1.65		
HOME DEPOT INC	77.73	77.73	KONINKLUKE PHIL	20.89	21.73		
IBM	193.25	193.25	POSTNL NV	2.21	2.25		
INTEL CORP	23.76	23.76	REED ELSEFIER	13.16	13.42		
JOHNSON&JOHNSON	86.78	86.78	REXEL SA	17.73	18.04		
MEDTRONIC INC	51.53	51.53	ROBOCO	25.62	25.62		
MICROSOFT CORP	34.01	34.01	ROLINCO NV	23.00	23.00		
3M CO	109.45	109.45	RORENTO	53.44	53.44		
PFIZER INC	27.65	27.65	ROYAL DUTCH SH-A	24.35	24.58		
PROCTER & GAMBLE	78.57	78.57	TOMTOM	3.96	4.02		
ROYAL DUTCH-ADR	63.41	63.41	UNILEVER NV-CVA	30.25	31.11		
SCHLUMBERGER LTD	73.01	73.01	WEISSANEN NV	2.92	3.06		
SPRINT NEXTEL CO	7.19	7.19	WOLTERS KLUWER	16.45	16.65		
TEXAS INSTRUMENT	35.47	35.47	WP-STEWART HLDGS	243.07	244.19		
TIME WARNER INC	60.07	60.07	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	3-Jul		
VISA INC-CLASS A	187.04	187.04	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	4-Jul	US DOLLAR BOND	2.5671	2.5625		
ISHARES SELECT D	64.17	64.17	GLOBAL GROWTH	2.0248	2.0158		
ISHARES MSCI EME	37.58	37.58	US GROWTH	9.7851	9.7953		
ISHARES MSCI PAC	42.49	42.49	CANADIAN GROWTH	2.7841	2.7839		
ISHARES RUSSELL	96.14	96.14	CURRENCIES	PREV.	4-Jul		
ISHARES S&P 500	84.84	84.84	YENUSD	100.090	100.050		
ISHARES EUROPE E	38.85	38.85	EURUSD	1.301	1.292		
POWERSHARES DB C	25.62	25.62	CANUSD	1.052	1.051		
POWERSH-000	72.03	72.03	GBPUSD	1.527	1.507		
SPDR S&P MID 400	212.98	212.98	COMMODITIES	PREV.	4-Jul		
SPDR S&P 600 SMA	88.64	88.64	OIL WTI	101.24	101.08		
FUNDS	PREV.	4-Jul	GOLD	1252.84	1248.68		
BLACKROCK GBL ALL	45.57	45.57	SILVER	19.77	19.55		
TEMPLETON GBL BND	22.86	22.86	WHEAT	665.00	668.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Edselien Sambo beëdigd



Foto: GMA

In aanwezigheid van minister Ben Whiteman van Gezondheid, Milieu en Natuur is Edselien Sambo onlangs beëdigd als apothekersassistente. Nu voldoet zij aan de wettelijke eisen om haar vak uit te oefenen. Zij gaat werken bij Botika Union. Op de foto Edselien met de minister na het officiële moment.

Man berooft echtgenote

Normaal gesproken begint het getrouwtrek om geld na de scheiding. In Duitsland werd een vijftigjarige vrouw echter tijdens een treinreis door haar eigen echtgenoot van haar geld beroofd. Na een verhitte discussie vertrok de vrouw met de ICE-hogesnelheidstrein van

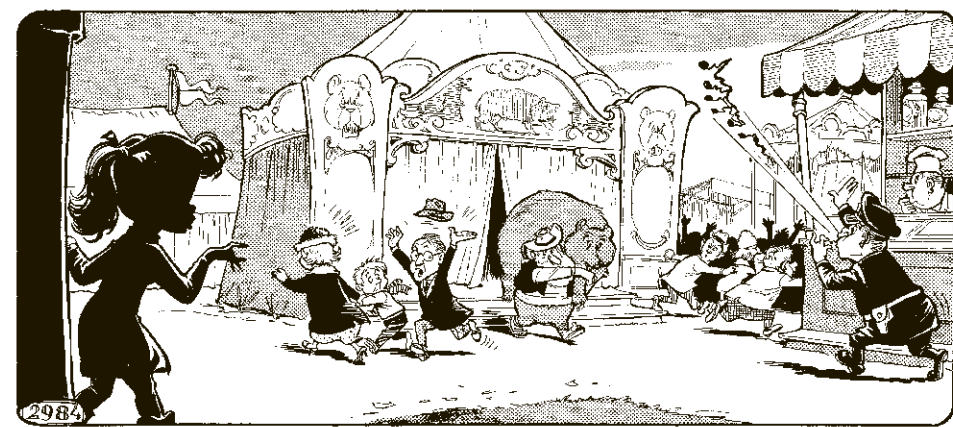
Frankfurt naar Eisenach. Haar echtgenoot achtervolgde haar. In de trein bedigde hij haar, griste 450 euro uit haar portemonnee en vluchtte in Eisenach de trein uit. De vrouw wees politieagenten op haar echtgenoot, die kort daarop werd gearresteerd.

Buggy's voor Stichting Fuik en Mami Sa



ArkeFly heeft twintig buggy's aan Stichting Fuik en Mami Sa overhandigd. De buggy's, achtergebleven bij de afdeling Lost & Found van ArkeFly, zijn dit jaar verdeeld onder deze twee stichtingen. Stichting Fuik zet zich al jaren in voor de bewoners van de wijk Fuik, fungeert als buurtcentrum en heeft een eigen kringloopwinkel, waar buurtbewoners voor maximaal 50 cent spullen kunnen kopen. Emma Eman heeft de buggy's voor de stichting in ontvangst genomen. Stichting Mami Sa helpt jonge alleenstaande moeders en hun kinderen door middel van maatschappelijk werk en dagopvang. De wagentjes werden hier in ontvangst genomen door onder anderen mevrouw Ruthila Coffie-Martina, mevrouw Betsaida Matthew en mevrouw Marion van der Burgh-van den Aardweg (zie foto). "Fantastisch om stichtingen te ondersteunen met achtergebleven materialen. We gaan proberen dit op jaarlijkse basis uit te voeren", aldus area manager van Tui Curaçao en ArkeFly, Lara Soetekouw (links).

KONING HOLLEWIJN EN DE HEPPINGS



Trots op haar geslaagde oproep van de maantrol en nog een beetje suf van de hepdampen, ging Wiebeline naar buiten om even uit te blazen. Het bleek daar echter een verwarde toestand te zijn. Opa Rubarber had in zijn ijver om zo snel mogelijk naar de heuvel terug te keren, zijn beer opgepakt en was er mee weggesjowd. Hiermee zaaide hij echter onsteltentis onder de kermisgangers die niet aan zo'n aanblik gewend waren. Een geüniformeerde ordebewaker kwam toesnellen, blazend op

Hoofd in kooi tegen sigaretten

De 42-jarige Ibrahim uit het Turkse Kuthaya doet zijn uiterste best het gezegde 'roken als een Turk' te ontkrachten. Om van de sigaret af te komen, heeft hij zijn hoofd laten opsluiten in een kooi. De sleutels gaf hij voor alle zekerheid weg. Ibrahim rookte twee pakjes sigaretten per dag en deed dit zesentwintig jaar lang.

Tijd om ermee te stoppen, dacht hij. Door de kooiconstructie kan hij geen sigaret meer in zijn mond steken. Van de sleutels heeft hij er eentje aan zijn vrouw en een aan zijn zoon gegeven. Ibrahim houdt zijn drastische methode nu al twee dagen vol. Zijn kooi gaat alleen open om te eten of te drinken.

Paus heeft fiets

Franciscus is de eerste paus die niet alleen een dienstauto, maar ook een dienstfiets heeft. Dieter Zetsche, de directeur van Mercedes-producent Daimler, overhandigde de 76-jarige kerkleider gisteren naast de sleutels voor de nieuwe pausmobiel ook een elektrische fiets. Dat hebben

Italiaanse en Duitse media gemeld. Als aartsbisshop van Buenos Aires werd de Argentijnse kardinaal Jorge Mario Bergoglio ook al fietssend gesignaleerd. Franciscus wil de nieuwe pausmobiel eind deze maand meenemen naar Brazilië, waar hij de Wereldjongerendagen 2013 bezoekt.

Inbreker naakt achter fornuis

Een man uit Vancouver deed een vreemde ontdekking toen hij gewekt werd door gerommel in de keuken. Een inbreker stond naakt achter het fornuis en was rustig een paar eitjes aan het bakken. De dief had al een douche genomen en vond het daarna tijd voor een snack, maar de eigenaar van de woning

strooide roet in het eten. De man zette het op een lopen toen hij de gewekte bewoner zag, maar de politie trof niet veel later een 30-jarige naakte man aan op straat. "We denken dat hij onder invloed van drugs was tijdens de inbraak", aldus het politierapport. "Het incident is nog maar eens een

Veel geld voor haarlok Jagger

Een haarlok van Mick Jagger heeft vierduizend pond opgeleverd tijdens een veiling. Het plukje haar werd gisteren in Londen van de

hand gedaan door het Britse veilinghuis Bonham's met een ware biedoorlog als gevolg. De opbrengst was bijna twee keer zo veel als waarop werd gerekend, schrijft de Britse krant *Daily Mail*. Het haar werd zo'n vijftig jaar geleden afgeknipt bij de Rolling Stone door zijn eerste vriendin, het Britse model Chrissie Shrimpton. De lok werd door Shrimpton's oma bewaard en kwam na haar overlijden via een an-

Cursus Buitengewone Agenten van Politie gestart



Foto: ORV

Het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving & Veiligheidszorg (ORV) is deze maand gestart met de opleiding Buitengewone Agenten van Politie. Vijftien medewerkers van onder andere Interpol, de Afdeling Vergunningen van het ministerie van Economische Ontwikkeling, de Staten, Refineria Isla en de Voogdijraad volgen de opleiding, die zes maanden zal duren. Inleiding Recht, Strafrecht, Strafvordering, Staatsrecht, Proces-verbaal, Bijzondere Wettelijke Regelingen, Professionele Gespreksvoering en Praktisch Optreden en ambt- en geweldinstructie zijn een paar van de vakken die de cursisten zullen krijgen. Tijdens de eerste week van de opleiding volgden de cursisten het seminar 'Promises in The Justice Area', ze kregen vorige week maandag het certificaat hiervoor. Doel van dit seminar was het optimaliseren van de dienstverlening.

200 jaar oude vis gevangen



Foto: ap

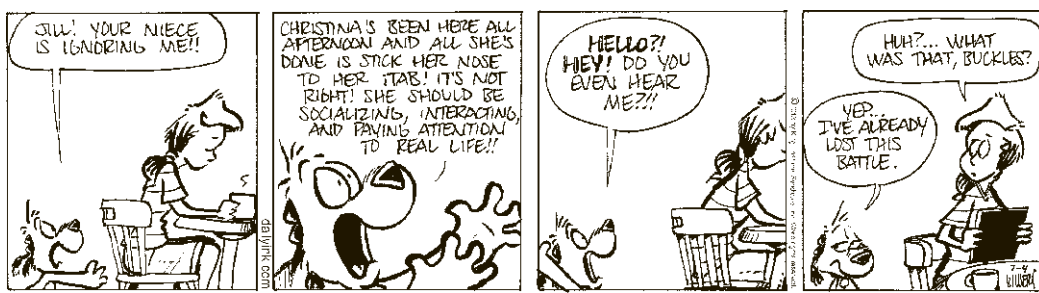
De visser met zijn vangst.

Voor de kust van Alaska heeft visser Henry Liebman een diepzeevis bovengehaald, die mogelijk maar liefst tweehonderd jaar oud is. Het gaat om een *sebastes borealis*, een straalvinnige vissoort uit de familie van schorpioenvissen. De vis, die met een hengel werd bovengehaald voor de kust van Sitka, woog zo'n 18 kilo. Hij was net iets langer dan een meter, maar opmerkelijker is dat het dier twee eeuwen oud wordt geschat. Dat zegt Troy Tidingco van het ministerie van Visserij en Wild van Alaska, die eraan toevoegt dat een analyse de

exacte leeftijd nog moet bepalen. Dat gebeurt aan de hand van de groeiringen aan de gehoorbeentjes van de vis. Het huidige record staat op 175 jaar. De vangst wordt niet overal onthaald op gejuich, en heel wat mensen zijn kwaad dat een vis van die leeftijd moest sterven voor de eer van een sportvisser. Volgens het ministerie van Visserij en Wild van Alaska wordt teruggoien echter niet aangeraden, omdat vissen die leven op grote diepte vaak verwondingen oplopen als gevolg van de decompressie tijdens het bovenhalen.

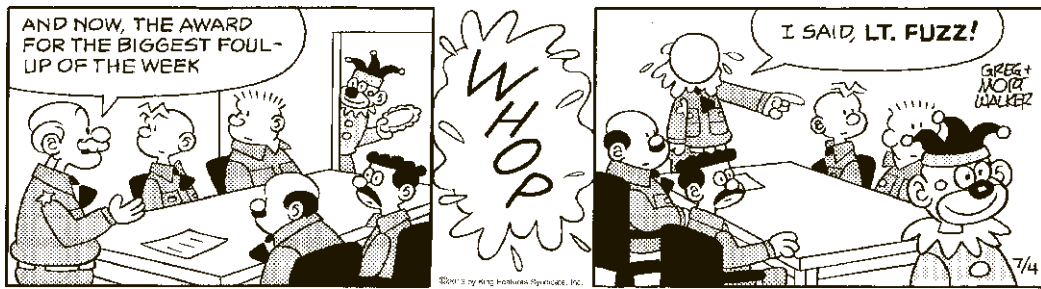
BUCKLES

By David Gilbert



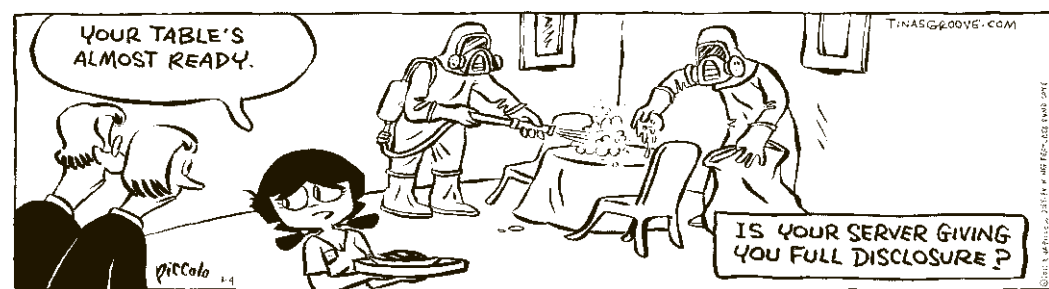
BEETLE BAILY

By Mort Walker



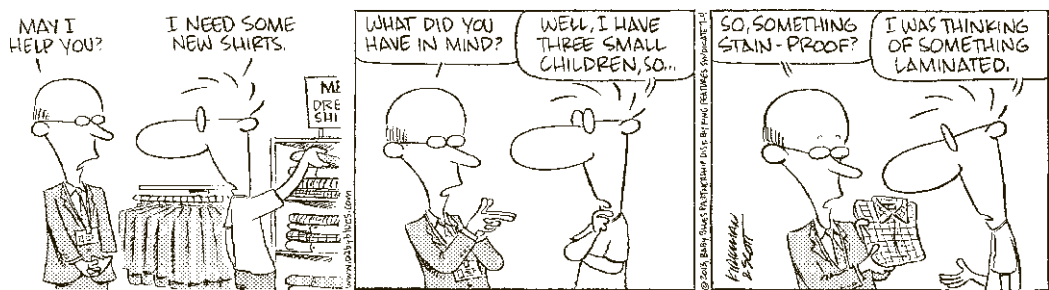
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Onderzoek naar spionagepraktijken

STRAATSBURG — Het Europees Parlement (EP) heeft vandaag gesteld een diepgravend onderzoek te zullen voeren naar de spionagepraktijken. Er zal onder meer gekeken worden in hoeverre er inbreuk is gemaakt op het recht op privacy, bescherming van persoonlijke gegevens en vrijheid van meningsuiting.

Plannen om klokkenluider Edward Snowden direct asiel te verlenen, redden het niet. “Onze beste vrienden, de Amerikanen, hebben Europese burgers en instellingen massaal en zonder onderscheid afgeluisterd. De zogenaamde speciale relatie die Europa heeft met Amerika is voor hen kennelijk niet zo bijzonder”, constateert europarlementariër Sophie In ’t Veld (D66). Europa moet nu dan ook bewijzen dat het

bereid is te vechten voor de rechten van alle Europeanen, meent zij. GroenLinks-europarlementariër Judith Sargentini is blij met het heldere signaal uit het EP. “Hier is sprake van een forse vertrouwensbreuk tussen Europa en de VS. Het kan niet zo zijn dat de grondrechten van Europeanen niets waard zijn voor de VS.”

‘Vrijheidsherstel’
Grote websites hebben in de

VS, op de dag van de onafhankelijkheid geprotesteerd tegen de spionagepraktijken van de Amerikaanse geheime dienst NSA. Dat meldde de *BBC*.

De websites vinden dat het bespioneren van burgers tegen de grondwet ingaat en eisen dat de vrijheid en privacy van burgers wordt hersteld. Op onder meer Reddit, Mozilla, WordPress en 4chan stonden anti-NSA-berichten. In ongeveer honderd Amerikaanse steden werd ook op straat geprotesteerd. De VS werden op 4 juli 1776 onafhankelijk van Groot-Brittannië verklaard.

Adli Mansour na staatsgreep interim-president Egypte



Foto: Khalid Desouki / AFP

Op het Tahrir-plein werd de bekendmaking van de coup gisteravond uitbundig gevierd.

CAÏRO — Opperrechter Adli Mohamed Mansour is vanochtend volgens de militaire coupplegers, officieel de interim-president van Egypte geworden. Het staatspersbureau MENA meldde dat de strijdkrachten ‘de presidentiële bevoegdheden hebben overgedragen aan Mansour’, het hoofd van het Hoge Constitutionele Hof.

De 67-jarige Mansour legde vandaag de eed af. Eerst moest hij nog de eed afleggen als voorzitter van het hoogste hof, want Mansour werd begin deze maand pas benoemd door president Mohammed Mursi meldde de nieuwssite *al-Ahramonline*. De militaire leider, generaal Abdel Fattah al-Sisi, gaf vandaag alleen aan dat er vroegere verkiezingen komen en zei niet wanneer. Al-Sisi heeft gezegd dat er een regering van technocraten komt en dat hij aan een nieuwe grondwet gaat werken. De coupplager is voorts ‘begaan’ met de media. Hij wil ‘een ethische mediacode vastleggen om het professionalisme van de media te garanderen’. Het leger heeft gisteren een inval gedaan bij de kantoren van de nieuwszender Al Jazeera in Egypte. Zeker vijf medewerkers zijn gearresteerd. Volgens een journalist van de zender voorkwamen de militairen een uitzending over een betoging van aanhangers van de afgezette president Mursi. Ook journalisten bij de betoging zelf zouden zijn opgepakt. Waar Mursi is gebleven is nog steeds niet bekend. Tal van topfiguren van de Moslim Broederschap of de Partij voor Vrijheid en Rechtvaardigheid (FJP) van de broederschap, zijn opgepakt en opgesloten in het gevangeniscomplex Torah aan de zuidrand van Caïro. Daar zit de voorganger van Mursi, Hosni Mubarak, ook vast. Mansour heeft na zijn bedijding de Moslim Broederschap ‘een deel van het land’ genoemd. Hij nodigde de moslimbeweging uit om ‘te delen in de opbouw’ van het land. Dat meldde de website van Al-Ahram. De afgezette president Mursi komt voort uit de moslimbeweging. Mohamed ElBaradei, Nobelprijswinnaar en de vroegere chef van het VN-atomagentschap IAEA, is de belang-

rijkste kandidaat om een overgangsregering in Egypte te gaan leiden. Dat meldden militaire en politieke bronnen vandaag. De 71-jarige ElBaradei speelde een rol in de ontwikkelingen rond de staatsgreep van gisteren. Verwacht wordt dat vandaag bekend wordt wie de overgangsregering daadwerkelijk gaat leiden. Hij was door onder meer de alliantie van liberale en linkse partijen en de demonstreerders jongeren naar voren geschoven om te onderhandelen met de militairen. Toen generaal Abdel Fattah al-Sisi op televisie aankondigde dat de militairen de macht hadden gegrepen, was ElBaradei daarbij. Volgens een militair bronzou ElBaradei de ‘eerste keus’ zijn. “Hij is een internationaal persoon, populair onder jonge mensen en hij gelooft in democratie met alle politieke krachten.” ElBaradei stak zijn afkeer van wapengekletter in het verleden nooit onder stoelen of banken. Hoewel hij tijdens zijn werkzaamheden bij de IAEA zich herhaaldelijk kritisch uitliet over het nucleaire programma van Iran, dat zijn aanbevelingen niet uitvoerde, bleef hij aandringen op een diplomatieke oplossing. De oorlog in Irak liet in zijn ogen zien hoe een probleem alleen maar erger wordt door militair ingrijpen.

‘Onbekend’

Mansour is door de militairen aangewezen om de taken van het staatshoofd te vervullen tot er nieuwe verkiezingen zijn gehouden. De 67-jarige rechter is bij het grote publiek onbekend. Hij zou zo door de massaprotesten kunnen lopen zonder dat hij door het publiek zou worden herkend, meldt nieuwszender al-Jazeera. Mansour diende jarenlang als rechter onder Hosni Mubarak, de omstreden president die twee jaar geleden moest opstappen na massale protesten. Mansour werkte sinds 1992 bij het constitutioneel hof, laatstelijk als vicepresident. Hij



was na de val van Mubarak betrokken bij de voorbereidingen van nieuwe wetgeving en de eerste vrije democratische verkiezingen, die Mursi vorig jaar won.

Bedrijf ontkent betrokkenheid

LONDEN — Het Britse bedrijf The Surveillance Group ontkent met klem dat het een af luistermicrofoon heeft geplaatst in de ambassade van Ecuador in Londen. Het bedrijf liet vandaag weten ‘noot bij dit soort activiteiten betrokken te zijn geweest’.

Minister van Buitenlandse Zaken Ricardo Patino van Ecuador maakte de vondst van de microfoon gisteren

bekend en wees met een beschuldigende vinger naar The Surveillance Group. Tijdens een persconferen-

tie zwaaide hij met een foto van het apparaatje. Volgens Patino werd de vondst op 16 juni gedaan, twee dagen voordat hij op de ambassade een gesprek zou hebben met Julian Assange, de oprichter van onthullingswebsite WikiLeaks die daar al ruim een jaar zit ondergedoken.

Kinderen Mandela opnieuw begraven

MTHATHA — De stoffelijke resten van drie kinderen van Nelson Mandela zijn vandaag opnieuw begraven. Dat meldde de Zuid-Afrikaanse omroep SABC.

Na forensisch onderzoek zijn ze teruggebracht naar hun oorspronkelijke graf in het dorpje Qunu. De reden voor het onderzoek is onbekend. De 39-jarige Mandla,

de officiële erfgenaam van Mandela, had de overblijfselen twee jaar geleden uit hun graven gehaald en verplaatst naar het 20 kilometer verderop gelegen Mvezo.

Familieleden hadden geëist dat de lichamen zouden worden teruggebracht. Een rechter stelde hen woensdag in het gelijk. Volgens de laatste officiële mededeling van president Jacob Zuma van vandaag blijft de toestand van de 94-jarige Mandela kritiek, maar stabiel.

Cameron opent grootste windmolenpark op zee

MARGATE — Het grootste windmolenpark op zee ter wereld is vandaag officieel in bedrijf genomen. De Britse premier David Cameron opende het windmolenpark London Array, dat ongeveer een half miljoen huishoudens van groene stroom gaat voorzien, meldden Britse media.

Het park in de monding van de Theems bestaat uit 175 windmolens op 20 kilometer uit de kust. Die moeten samen 630 megawatt aan

elektriciteit leveren. De komende tijd wordt het park verder uitgebouwd. Aan het project hangt een prijskaartje van 1,5 miljard pond, omge-

rekend 1,75 miljard euro. De turbines draaiden overigens al sinds april. Dong Energy, E.ON en Masdar hebben het project ontwikkeld. Shell was er in eerste instantie ook bij betrokken, maar het Brits-Nederlandse bedrijf trok zich terug, omdat het bij nader inzien meer zag in windenergieprojecten in de Verenigde Staten.

Spoedberaad in Bolivia na vliegtuigincident

BUENOS AIRES — De leiders van zeker zes Zuid-Amerikaanse landen komen vandaag voor spoedberaad bijeen om te overleggen over het vliegtuigincident rond de president van Bolivia, Evo Morales. Dat heeft de Unie van Zuid-Amerikaanse landen (Unasur) laten weten.

Morales moest gisterochtend, onderweg van Moskou naar Bolivia, een niet geplande tussenlanding maken in Wenen, omdat enkele landen in Europa hem geen toestemming gaven om door hun luchtruim te vliegen. Vermoed werd dat de voortvluchtige Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden aan boord van het regerings-toestel was. Dat bleek niet

zo. In totaal verbleef Morales 13 uur op het vliegveld van Wenen. Het overleg zal plaatsvinden in Cochabamba, Bolivia. De presidenten van Ecuador, Venezuela, Argentinië, Uruguay en Suriname hebben gezegd dat ze aanwezig zullen zijn op de spoedvergadering.

‘Vliegtuigincident betreurd’

Frankrijk betreurt het dat het regeringsvliegtuig van president Morales geen toestemming kreeg om door het Franse luchtruim te vliegen. De Franse minister van Buitenlandse Zaken, Laurent Fabius, heeft die boodschap telefonisch overgebracht aan zijn Boliviaanse collega David Choquehuanca. Volgens Fabius was het nooit de bedoeling om het toestel met Morales de toegang tot het Franse luchtruim te weigeren. Frankrijk spreekt in dat verband van ‘vertraging’ bij het geven van toestemming. Morales blijft welkom in Frankrijk, aldus Fabius.

Ongeloof na vergevingsoproep Bouterse

PARAMARIBO — De Surinaamse president Desi Bouterse zei afgelopen maandag in een toespraak in het kader van de viering van 150 jaar afschaffing van de slavernij, dat als Nederland om vergeving voor het slavernijverleden vraagt, Suriname die vergiffenis kan geven.

Rudy Bottse van de stichting 1 juli Ketikoti, kan nog steeds niet geloven dat Bouterse deze woorden heeft uitgesproken. “Duizenden van mijn voorouders zijn op de meest ernstige wijze vernederd en in hun menszijn aangetast. Dat heeft gevolgen voor vele generaties. Dan kan het niet zo zijn dat een president op een blauwe maandag zomaar vergeving schenkt.” Bottse is vooral verontwaardigd omdat zijn organisatie en een aantal

andere zich hard maken voor officiële excuses van Nederland en voor financiële compensatie. Bouterse had met hen moeten afstemmen, vindt hij. De uitspraken van Bouterse waren een reactie op de spijtbetuiging die het Nederlandse kabinet maandag deed bij monde van vicepremier Lodewijk Asscher. Die zei tijdens de herdenkingsplechtigheid in Amsterdam dat Nederland ‘spijt en berouw’ heeft over de slavernijperiode. Iwan Wijngaarde

van de Federatie van Afrikanen Srananman denkt dat Bouterse niet goed heeft nagedacht over wat hij heeft gezegd. “Nederland heeft helemaal niet om vergeving gevraagd. Hij heeft het uit de context gehaald, dit is niet juist. Ik snap het niet.” Minister Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) reageerde diplomatiek. “Ik heb kennis genomen van de uitspraak van president Bouterse. Dit onderstreept de onlosmakelijke verbondenheid van onze samenlevingen door mensen, cultuur, taal en geschiedenis. Nederland zal zich blijven inspannen voor goede contacten tussen beide samenlevingen.”

Noord-Korea accepteert uitnodiging zuiden

SEOUL — Noord-Korea heeft positief gereageerd op een uitnodiging van buurland Zuid-Korea om te gaan praten over heropening van industrieterrein Kaesong. Dat heeft het zuidelijke ministerie van Hereniging vandaag gemeld.

Noord-Korea deed het complex in april op slot om de vijandelijke retoriek tegen het zuiden kracht bij te zetten. Pyongyang dreigde in mei nog met een kernoorlog, maar inmiddels heeft het land de dreigementen ingevuld voor een verzoenende toon. De landen hebben afgesproken om zaterdag overleg te plegen.

Het gezamenlijke industriële complex Kaesong was tot de sluiting een zeldzaam voorbeeld van succesvolle samenwerking tussen de twee landen. Er werken normaliter ongeveer 50.000 Noord-Koreaanse arbeiders in fabrieken van Zuid-Koreaanse bedrijven. Een eerdere poging om het overleg nieuw leven in te blazen, liep overigens op niets uit.

Om onduidelijke redenen blies Noord-Korea de geplande gesprekken half juni op het laatste moment af. Noord-Korea deed gisteren al een kleine handreiking. Het land liet weten dat zakenlieden uit het zuiden naar het park mogen komen om spoedmaatregelen te ne-

men ter voorbereiding op het regenseizoen, dat binnenkort begint. De twee buurlanden zijn formeel nog altijd met elkaar in oorlog. In 1953 tekenden de twee Korea's een wapenstilstand, maar tot een vredesverdrag is het nooit gekomen.

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”
E-mail: ara@setarinet.aw • Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website



Cavendish in zetel naar overwinning gebracht



Foto: APF/Pascal Guyot

Een brede glimlach breekt door bij Mark Cavendish (l), waar de andere sprinters tandenknarsend toekijken hoe de Australiër de vierde etappe binnenharkt.

MARSEILLE — Voor iemand die gewend is aan winnen, moest Mark Cavendish lang wachten op zijn eerste succes in de Ronde van Frankrijk. In de lange etappe naar Marseille, over een glooiend parcours, was het gisteren eindelijk raak voor de topsprinter van het Britse eiland Man. “Hopelijk is dit voor ons het begin van meer successen”, jubelde Cavendish na zijn 24e overwinning in de Tour.

Met een glaasje champagne konden de renners van Omega Pharma-QuickStep de nare bijmaak wegspoeien die ze aan de eerste vier dagen van de Tour hadden overgehouden. Steeds waren ze dicht bij succes, maar lukte het net niet. Zoals dinsdag in de ploegentijdrit rondom Nice, waarin de Belgische equipe 0,75 seconde tekort kwam voor de zege. “We konden wel jan-

ken. Vijfde, vierde, derde en tweede; dat rijtje moest afgemaakt worden”, zei Niki Terpstra, onderdeel van het sprinttreintje van Cavendish. “Eigenlijk heb ik niet zo veel gedaan. Ik heb onze laatste drie mannen tot één kilometer van de streep gebracht.” In de laatste honderden meters richting de finish voerden Matteo Trentin en Gert Steegmans het tempo verder op, waarna

Cavendish het werk mocht afmaken en zich werkelijk oppermachtig toonde in de sprint. “Ik ben superblij, de druk is er nu wat vanaf”, zei ‘Cav’, die in de eerste etappe op Corsica door een valpartij zijn kansen op de eerste gele trui in rook zag opgaan. “Ik voelde me aanvankelijk niet zo goed, maar als je ploeggenoten zo hard voor je werken, moet je ze daar voor terugbetalen.”

Valpartij

De op één na langste etappe van deze Tour kreeg kleur door een urenlange vlucht van zes renners, onder wie de Belg Thomas De Gendt van Vacansoleil-DCM. Hij was kort na de start weg-

gesprongen en kreeg vijf anderen mee. Hoewel zij al snel een voorsprong van ruim 12 minuten bij elkaar reden, hield de ontsnapping zoals verwacht geen stand. Op 4 kilometer van de streep werden de avonturiers opgeslokt door het peloton. Marcel Kittel, de belangrijkste sprinttroef van Argos-Shimano, was toen al kansloos voor de zege door een valpartij op het laatste klimmetje. “Het is onnodig om te zeggen dat ik heel teleurgesteld ben”, bromde Kittel. In de straten van Marseille deed Cavendish vervolgens waarvoor Omega Pharma-QuickStep hem heeft aangetrokken: winnen. Missie geslaagd, aldus Terpstra. ‘I love it when a plan comes together’, twitterde de Noord-Hollander. Met Simon Gerrans opnieuw in het geel rijdt het peloton vandaag naar Montpellier, waar de sprinters wederom een kans krijgen. Maxime Bouet en Jurgen Van den Broeck gingen niet meer van start vanmorgen. De consequentie van een massale valpartij in de finale van de etappe gisteren. De Franse renner Maxime Bouet van AG2R brak zijn onderarm en kan niet verder in de Tour. Ook de Belgische klassemmentsrenner Jurgen Van den Broeck was slachtoffer van de valpartij op volle snelheid. De Belgische kopman van Lotto-Belisol brak niets, maar zijn rechterknie is wel behoorlijk gezwollen. Vanmorgen bleek de knie alleen nog maar dikker, hetgeen de Belg noopte de Tour ‘adieu’ te zeggen.

Cassano naar Parma



Foto: Zimbardo

MILAAN — Aanvaller Antonio Cassano verruult Internazionale voor Parma. De 30-jarige spits wordt vandaag bij zijn nieuwe club gepresenteerd. Hij gaat bij Parma met zijn favoriete rugnummer 99 spelen. Cassano speelde eerder ook voor AC Milan, Bari, AS Roma, Real Madrid en Sampdoria. De 21-jarige Algerijn Ishak Belfodil maakt de omgekeerde beweging en verkast naar Inter.

‘Pirelli biedt betere banden aan’

LONDEN — Leverancier Pirelli wil de formule 1-teams voor de komende Grand Prix van Duitsland banden aanbieden, waarin kevlar in plaats van staal is verwerkt. De strip van kevlar verhit het rubber minder dan de tot dusver gebruikte stalen band en voorkomt snelle slijtage. Dat meldt de Britse kant *The Telegraph* vandaag. Het zou de oplossing zijn voor de problemen bij de afgelo-

pen Grand Prix van Groot-Brittannië, waar het regende voor de komende Grand Prix van Duitsland banden aanbieden, waarin kevlar in plaats van staal is verwerkt. De strip van kevlar verhit het rubber minder dan de tot dusver gebruikte stalen band en voorkomt snelle slijtage. Dat meldt de Britse kant *The Telegraph* vandaag. Het zou de oplossing zijn voor de problemen bij de afgelo-

Straf Leonardo verhoogd

PARIJS — Technisch directeur Leonardo van Paris-Saint Germain is in hoger beroep zwaarder gestraft voor de schouderduw die hij begin mei uitdeelde aan een scheidsrechter, na het duel met Valenciennes (1-1). De schorsing van negen maanden die de Braziliaan in eerste instantie kreeg, is in hoger beroep met vier maanden verhoogd. Dat heeft de Franse voetbalbond vandaag gemeld. Leonardo mag nu tot 30 juni volgend jaar niet op de bank zitten, niet in de kleedkamer van de arbitrage komen en ook geen contacten onderhouden met andere officials. De Franse landskampioen was in beroep gegaan tegen de schorsing, omdat hij die extreem zwaar vond. De club begint het seizoen met 3 minpunten vanwege het incident.

Giggs wordt speler/trainer

LONDEN — Ryan Giggs wordt het komende seizoen naast speler ook trainer bij Manchester United. Dat heeft David Moyes, de opvolger van de vertrokken hoofdcoach Alex Ferguson, vandaag gezegd. “Ryan is een voorbeeld voor jonge spelers en een deskundige op het gebied van het moderne voetbal”, zo lichtte Moyes de benoeming toe. “Een toegevoegde waarde in onze trainersstaf.” De 39-jarige Giggs besloot enkele maanden geleden ten minste nog een jaar bij Manchester United te blijven voetballen. “Ik hoop nu ook iets van mijn ervaring op andere spelers over te brengen”, zei de routinier.

Prettig ontslag voor Camacho

PEKING — De Spaanse trainer José Antonio Camacho heeft aan zijn ontslag als bondscoach van China 6,4 miljoen euro overgehouden. Dat meldden Chinese media. Camacho tekende in 2011 een contract voor drie jaar tegen een jaarwedde van 2,8 miljoen euro. De Chinese bond, die het dinsdag overeengekomen bedrag niet bevestigde, ontsloeg de oud-verdediger vorige maand wegens de tegenvallende resultaten. Zo liep het Aziatische land kwalificatie voor het WK van volgend jaar mis. Camacho had nog recht op achttien maanden salaris maar bedong daarbovenop een forse schadevergoeding, aldus de Chinese media.

Mendes da Silva: Panathinaikos

ATHENE — David Mendes da Silva zet zijn loopbaan voort bij Panathinaikos. De 30-jarige middenvelder heeft een contract voor drie seizoenen ondertekend bij de Griekse club, die wordt gecoacht door oud-Ajacië Yanis Anastasiou. Dat heeft de geboren Rotterdammer op Twitter gemeld. Mendes da Silva zat zonder club, nadat zijn contract bij Red Bull Salzburg in februari werd ontbonden. Hij trainde sinds maart met NAC Breda mee. In het verleden speelde de oud-AZ'er 7 interlands voor Oranje. Panathinaikos is dit seizoen vanwege financieel wanbeleid uitgesloten van Europees voetbal.

Oranje oefent tegen Fransen

ZEIST — Het Nederlands elftal speelt zijn eerste wedstrijd in 2014 in en tegen Frankrijk. De oefeninterland staat gepland op woensdag 5 maart, zo liet de KNVB vandaag weten. De Franse voetbalbond moet nog een locatie aanwijzen. De statistieken van onderlinge ontmoetingen met Frankrijk zijn licht in het voordeel van Oranje. De landen stonden 22 keer tegenover elkaar. In tien gevallen won Nederland, achtmaal was Frankrijk de beste.

Europese top jaagt op 15-jarige NGoy



Foto: Club Brugge

De felbegeerde jongeling Julien Ngoy, in actie voor Club Brugge.

BRUGGE — Arsenal, Chelsea, Manchester City, Tottenham Hotspur, FC Barcelona, Real Madrid, AS Monaco en Paris Saint-Germain. Dat indrukwekkende rijtje clubs heeft allemaal een 15-jarige Belgische aanvaller in de scoutingsrapporten staan. Julien Ngoy is gek genoeg clubloos.

“Mijn papa krijgt de meeste telefoontjes, al heeft hij ook al een manager aangehouden”, zegt Ngoy in *Het Nieuwsblad*. Hij denkt dat Engeland sportief de beste keuze is. “Ik twijfel tussen Barça en Chelsea.”

Begeerd door menig Europese topclub, maar sinds april is Ngoy niet meer aangesloten bij een club. “Ik voetbalde wel tot mijn veertiende bij Anderlecht, maar koos toen voor Club Brugge.

Ik bleef er twee jaar, werd afgelopen seizoen bij de U16 nog topscorer met 25 goals, maar ben er dan toch vertrokken”, legt hij uit.

De club die met Ngoy aan de haal gaat, krijgt hem niet voor niks. “Er zal hooguit een opleidingsvergoeding aan Anderlecht en Club Brugge van samen 250.000 euro moeten worden betaald”, vertelt Seth Nkandu, directeur van de Seth Academy, de Brusselse voetbalschool waar Ngoy al sinds zijn negende traint. “Club Brugge heeft er alles gedaan om hem te houden, Standard Luik trekt heel hard aan zijn mouw en ook OH Leuven wil hem. Er is nog niets beslist, maar het lijkt toch Engeland te worden. Julien is niet te jong voor zo’n avontuur. Eden Hazard zat toch ook al heel snel in Frankrijk?”

‘Miyachi opnieuw naar Feyenoord’

LONDEN — Feyenoord krijgt volgens *The Sun* in het nieuwe seizoen opnieuw de beschikking over Ryo Miyachi. De Japanse vleugelspeler zou wederom van Arsenal gehuurd worden door de Rotterdammers.

De twintigjarige Japans international beleefde een prima periode in Rotterdam, toen hij in 2010/2011 door de Londenaren tijdelijk in de Kuip gestald werd. Miyachi maakte indruk in de twaalf wedstrijden

die hij namens Feyenoord speelde. Arsenal verhuurde de Japanner de afgelopen seizoenen aan Bolton Wanderers en Wigan Athletic. Arsenal-trainer Arsène Wenger acht het echter wenselijk dat Miyachi

meer speelervaring opdoet, nadat zijn laatste verhuurbeurt aan Wigan groten-deels in het water viel door een enkelblessure. Het Japanse talent debuteerde nog niet in de hoofdmacht van The Gunners, waar hij langdurig onder contract staat. Een andere oud-huurling, John Guidetti, is nog altijd niet fit. Hij moet de voorbereiding

‘Wonderpillen’ helpen del Potro langs Ferrer



Foto: AFP/Adrian Dennis

De dokter doet een greep in zijn tas en het pilletje dat hij opdiept, helpt Del Potro (m) vrijwel direct van zijn pijn af.

1 van de wereld profiteerde gisteren optimaal van meerdere mentale inzinkingen bij de Tsjech Tomas Berdych en won in drie sets: 7-6 (5), 6-4 en 6-3. “Ik speel mijn beste grastennis. Dat is goed, want

het is niet mijn favoriete ondergrond”, merkte Djokovic na afloop op. Hij nam revanche voor de nederlaag die hij in 2010 leed tegen Berdych, die hem toen van zijn eerste finaleplaats in Londen

afhield. Bovendien had de Tsjech ook de laatste ontmoeting onlangs in Rome gewonnen.

Karakter

De Schot Andy Murray haalde ook de halve finale. Murray had het hele jaar nog niet tegen een linkshandige tennisser gespeeld en dat was gisteren in zijn partij tegen de Spaanse gravelspecialist Fernando Verdasco goed te merken. De 26-jarige publiekslieveling maakte een nerveuze indruk en kon geen moment in zijn normale ritme komen. Op karakter en gesteund door het chauvinistische thuispubliek kwam het in vijf sets uiteindelijk toch nog goed voor de 26-jarige Schot: 4-6, 3-6, 6-1, 6-4 en 7-5. Met zijn vijfde opeenvolgende plaats bij de laatste vier op Wimbledon is Murray nu de succesvolste Britse tennisser op het heilige gras sinds de invoering van het professionele tennis. Maar natuurlijk wil hij meer. De beschermeling van coach Ivan Lendl, die als achtvoudige Grand Slam-winnaar weer onverstoorbaar toekeek op het centre-court, aast op de hoofdprijs, als eerste Brit sinds Fred Perry in 1936. Murray moet voor zijn tweede opeenvolgende finaleplaats eerst nog afrekenen met de 22-jarige Pool Jerzy Janowicz. De nummer 22 van de wereldranglijst versloeg in de kwartfinales zijn landgenoot Lukasz Kubot in drie sets: 7-5, 6-4 en 6-4. Hij is de eerste Poolse tennisser die ooit bij een Grand Slam-toernooi de halve eindstrijd bereikt.